BON DIA Aruba

Diasabra 16 di October, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



LOCAL

Den cuadro di renobacion di nos centro di ciudad

Procedura pa restaura water toren a cuminsa

Pagina 2.

LOCAL

2 y 1 aña y 6 luna di prizon pa

Pareha veterano bendedo di droga na San Nicolas

Pagina 4.

LOCAL

Pa periodo di September 2009/2010

Promedio anual di inflacion ta 2.65%

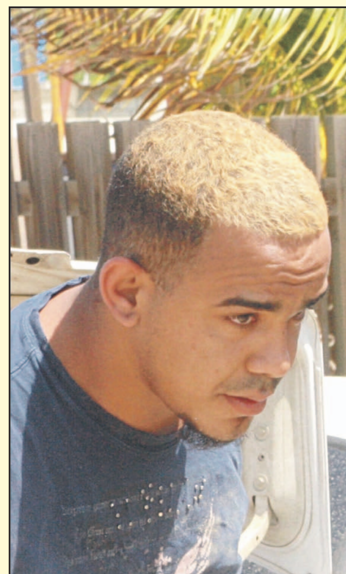
Pagina 7.

Recherche a efectua detencion relaciona cu serie di ladronicia

TRIO DI LADRON GARA NA MOMENTO CU NAN TABATA TRANSPORTANDO MERCANCIA HORTA

Tambe a ser haya un set di handboei, cu ta parce di ta mesun boeinan cu polisnan ta uza









CAMAY- Ayera mainta autoridadnan policial a logra di pone man riba un trio di ladronnan, net na momento cu nan tabata cargando mercancianan horta for di un apartamento pa hiba den un auto. Esaki a sosode na momento cu recherche a bay na e apartamento aki, despues di a efectua un detencion diahuebs atardi, relaciona cu investigacion di e caso di ladronicia na Saliña. Tabata siman pasa cu polisnan, despues di un caso di ladronicia na Bubali, polisnan a bay na un cas na Saliña caminda a confisca dos auto, laptop y otro articulonan cu lo ta procedente di un caso di ladronicia na Debby Do. Pa mas informacion lesa pagina 3.

Director di BK Consultant sr. Bert Kampsteeg

A cuminsa procedura pa bay restaura water toren di Oranjestad por medio di destaho publico

Cuater compania a entrega oferta pa haci e trabounan di restauracion

ORANJESTAD – Na Oficina di Monumenten Fonds diahuebs, a tuma luga e proceso di habri e ofertanan di e destaho publico cu a tuma luga pa cu renobacion di e Watertoren na Oranjestad. Presente na e ocasion aki tabata Sr. Bert Kampsteeg cu a habri e box cu e documentonan. Director di Monuments Fonds Sra. Yvonne Web Kock, representantenan di e 4 companianan cu a participa den e proceso aki cu ta Thiel Corporation, Van Kessel Havenbouw, Bohama y ALBO.

Sra. Yvonne Webb Kock a indica e destaho publico restauracion di Water Toren Oranjestad a cana bon. E ta un monumento industrial y ta importante pa mantene. E companianan di construccion por cumpra e bestek y nan por duna un prijs pa e destaho. Tabata tin 8 compania di construccion a cumpra e mapanan pa participa den e destaho, pero cuater a entrega un oferta pa haci e trabounan di restauracion.

E proyecto aki su financiado ta Stichting Monumentenfonds y tin BK Consult cu ta e compania di arkitecto cu a diseña y ta haci e trabounan di control y Directie Monumenten Fonds ta dirigi e proyecto. 11or e destaho a tuma luga y tur hende por a presencia e procedura di destaho.

Sr. Bert Kampsteeg a indica cu ta bay restaura e watertoren, pa motibo cu kier pone esaki bek den uzo. Un instancia gubernamental ta bay uza esaki diariamente como su oficinanan. No ta haci e trabounan djis pa haci, pero e idea ta pa uza e edificionan bek manera antes. E destaho ta un proceso cu den mayoria di caso gobierno ta hacie, paso ta obliga pa pidi prijs na tur compania cu ta interes pa haci e proyecto aki.

Den e destaho a participa Van kessel Havenbouw cu a ofrece e oferta mas abou di 1.8 miyon florin, Thiel Corporationa ofrece 2.5 miyon, Albo Aruba 2.1 miyon y Bohama 1.9 miyon florin. E proyecto di restauracion tin un duracion di alrededor di 8 luna. E presupuesto cu tin pa ehecuta e proyecto aki ta net un tiki mas cu 2 miyon florin. Pues tin casi tres oferta cu ta den e ramo cu a wordo haci y cu ta den e presupuesto reserva.

E proceso normal ta cu awor e prijsnan t'ey y e ofertanan ta wordo analisa, cuminsando cu esun mas abou, ta wak si e oferta ta completo y wak si nan no a lubida nada. Momento cu tin e impresion cu esun mas abou of esun despues ta completo y ta kere e compania ta adecua pa ehecuta e trabou den e tempo stipula, lo traha un conseho pa otorga e trabou ey. Esey por tuma dos pa cuater siman, depende con e negociacion ta bayendo cu e partidonan cu a inscribi.

E no ta necesario cu ta otorga na esun as abou, pero pa pasa nan y laga nan atras, mester tin bon argumento pa haci esey. Pues cu e contratista no por ehecuta e trabou. Cu no tin experiencia den restauracion cu ta exigi cierto calidad di man cu mester tin. Naturalmente mester ta sigur cu nan tin e poder financiero pa pre-financia parti di e trabou, paso gobierno no ta paga adelanta, pero ta paga despues cu e trabou keda haci. Den e caso aki ta spera cu mirando cu tin por lo menos un oferta cu ta den e presupuesto di e cliente, dentro di dos pa tres siman por traha un conseho positivo pa e fundacion pa por otorga e trabou. Despues trabou lo cuminsa y tur hende lo wak e desaroyonan tumando luga.



Recherche a efectua detencion relaciona cu serie di ladronicia

Garando ladronnan na momento cu nan tabata transportando mercancia horta

Tambe a ser haya un set di handboei, cu ta parce di ta mesun boeinan cu polisnan ta uza





CAMAY- Ayera mainta autoridadnan policial a logra di pone man riba un trio di ladronnan, net na momento cu nan tabata cargando mercancianan horta for di un apartamento pa hiba den un auto.









Esaki a sosode na momento cu recherche a bay na e apartamento aki, despues di a efectua un detencion diahuebs atardi, relaciona cu investigacion di e caso di ladronicia na Saliña.

Tabata siman pasa cu polisnan, despues di un caso di ladronicia na Bubali, polisnan a bay na un cas na Saliña caminda a confisca dos auto, laptop y otro articulonan cu lo ta procedente di un caso di hortamento na Debby Do.
E dia ey no a efectua ningun detencion ya cu e sospechoso a logra di core bay pero diahuebs atardi polisnan ta logra di detene e sospechoso J.J.W. relaciona cu e caso aki.
Ayera mainta a sigui cu investigacion caminda polisnan a bay na un compleho di apartamento na Camay pa sigui cu e investigacion aki.

Ora cu polisnan a yega na e sitio, pa nan sorpresa, ta bin haya tres tipo cargando entre otro computer y otro materialnan hinca den dos diferente auto, cu tabata Suzuki Ignis color shinishi cu number A- 35968 y un Toyota Tercel blanco cu number A-25559.
Den ambos auto polisnan a bin haya materialnan cu lo ta procedente for di un serie di robo cu aparentemente e grupo aki lo a comete.
Entre e materialnan cu nan a bin haya tin laptop, varios botter di bebida, aparatonan electronico y tambe un set di handboei, cu ta parce di ta mesun boeinan cu polisnan ta uza.
Un di e sospechosonan deteni a cuminsa grita cu e ta inocente cu e no sa di nada pero e tambe a ser haya ta cargando e mercancianan horta hiba den un auto.
Sin duda algun un tremendo trabou di e grupo di recherche di Noord, caminda bou guia di R. Tromp a sigui tras di e malhechornan aki. E caso aki tin un rabo largo y e investigacion lo sigui.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Esaki ta resultado di accion contra bendemento di droga

2 y 1 aña y 6 luna di prison pa pareha cu tabata bende droga pa basta tempo na San Nicolas

ORANJESTAD – Pa basta rato Hues y Fiscal a keda interoga e sospechosonan P.Richardson y e muher B.Candelario, kendenan ta wordo acusa di bendemento di droga pa un periodo largo na San Nicolas. E motibo di e interogacion largo ta pasobra cu Richardson ta para riba cu e no tabata bende droga asina hopi tempo sino un otro persona Buchi, kende el a huur un apartamento na su cas na San Nicolas. Ta asina cu ni Fiscal y tampoco Hues a kere e storia aki.

ACUSACION

P.Richardson di Aruba y su acompañante di Santo Domingo, B.Candelario, a presenta ayera den Corte pa e caso cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. Fiscal ta acusa nan cu entre 27 Augustus 2008 y 3 September 2010, nan tabata bende droga y tambe Fiscal ta acusa nan di posecion di cocaina.

BENDEMENTO DI DROGA NA GRAN ESCALA

Richardson a admiti di tabata bende free base y marihuana. Segun Richardson e ta adicto na marihuana y hopi biaha e tabata usa gran parti di e marihuana pa su mes. Hues a bisa cu na Polis, Richardson lo a declara cu pa mas o menos 1 aña e tabata bende droga. Den Corte Richardson a bisa Hues cu el a bisa cu el a bende mas o menos 9 luna. Segun Richardson, Polis a force bisa cu su amiga ta yud'e pero no ta asina. No ta berdad cu Candelario ta yuda bende droga.

Hues a mustra cu Candelario a bisa na Polis cu Richardson tabata bende droga pero no hopi. Segun e declaracion di Candelario na Polis, Richardson lo tabata mas o menos 4 luna activo y cu Candelario sa yuda tin biaha cu e bendemento. Segun Candelario pa siman, Richardson tabata haya mercancia. Den Corte Candelario a bisa Hues cu e no sa cuanto tempo Richardson tabata bende pasobra e tabata na Santo Domingo despues di Januari 2010.

ACCION CONTRA DROGA

Hues a bisa cu segun e procesverbaal di Polis, via Polis di bario a haya keho cu na un cas na San Nicolas ta bende droga y cu ta un di e dealernan di mas grandi di e bario. Polis a bay vigila e cas y a mira movecionnan sospechoso. For di un distancia, caminda tabata haci uso di verekijker, e agentenan di Polis tabata mira hopi adicto bay na e cas y ta sali cu algo den man. A conclui cu lo tin bendemento di droga ta tuma lugar. A sigui observa diferente dia y dia 3 September a dicidi di tene accion. A detene diferente personanan cu a sali for di e cas y a haya nan cu droga. Nan a bisa cu ta for di e cas a cumpra. Nan a declara di ta cumpra for di un muher y un homber. A tene razia na e cas y a confisca marihuana y cocaina. Mientras cu tabata haci razia un choller a yega y tabata kier a cumpra droga e momento ey.

El a wordo scucha caminda el a bisa cu e tin mas o menos 6 luna ta cumpra droga ey nan. En total a confisca na e cas: 7,2 gram cocaina, 16,3 gram marihuana. Hues no a haya e raport di Landslaboratorio pero si e testnan cu a wordo haci na e cas cu ta confirma cu ta droga.
Hues a bisa cu no ta prome biaha cu Richardson ta wordo observa. Na September 2008 caba tabatin observacionnan cu a tuma lugar. Hues a puntra Fiscal pakico e tempo ey caba no a bay den accion. Fiscal a bisa cu e no sa. Richardson no kier a bisa nada encuanto esaki. Segun Richardson e no sa di nada. Hues a remarca cu Richardson a bisa cu e tabata bende 9 luna so. Segun Richardson, e tempo ey e tabata huur un apartamento cu un persona kende tabata dun'e droga. Anja pasa e persona aki a bay Hulanda y door cu e personanan a sigui bin eynan pa cumpra droga, el a dicidi di cuminsa bende. Segun Richardson, ta un tal Buchi tabata bende pero no e. Hues a remarca cu con por ta cu adictonan ta bisa di ta cumpra for di Richardson y Candelario. Segun Richardson, tur hende ta bisa di ta cumpra na su cas. Hues a remarca cu nan no ta bisa di ta cumpra for di cas di Richardson sino for di Richardson mes y Candelario.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscla a bisa cu e ta haya legalmente proba e acusacionnan. Fiscal a bisa cu a tene accion caminda a bay riba dealernan di droga na Aruba. Esaki ta un plan di Gobierno pa combati bendemento di droga. Fiscal ta considera Richardson un di e dealernan grandi di San Nicolas y manera keho a drenta a cuminsa cu e investigacion. A bay observa movecionnan y a dicidi di tene razia. Tin declaracionnan cu ta mustra cu nan tabata activo durante e periodo 2008 y 2010. Fiscal a bisa Hues cu e ta haya e declaracion di Richardson haci den Corte no ta cuadra cu e berdad. Fiscal no ta kere cu ta un otro persona tabata bende droga, un tal Buchi, manera Richardson ta pretende. El a bisa cu Richardson y Candelario a causa cu chollernan ta molestia becindario y crea sentimento di inseguridad. El a exigi 3 aña di prison pa Richardson y 2 aña di prison pa Candelario.

DEFENSA DI ABOGADO

Mr. Kock a cuestiona cu no a prueba e periodo desde 2008. El a bisa cu Fiscal ta bay tras declaracion di choller. Richardson a declara cu ta un tal Buchi cu kende e tabata huur un apartamento, tabata bende. Hende tabata pensa cu ta Richardson pasobra ta na su cas tabata bay pa cumpra droga, pero no tabata Richardson. Esaki a causa un bruhamento, na opinion di mr. Kock. El a sigui bisa cu Richardson y Candelario a admiti di a bende durante 9 luna. Mr. Kock ta haya e castigo demasiado halto. E ta haya cu mester tene cuenta cu circumstancia di nan. El a bisa cu e pareha no tabata bende cantidadnan grandi di droga. E abogado ta kere cu esaki tabata un forma di hobby pa e pareha.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu Richardson y Candelario a admiti di tabata bende droga. E pregunta ta cuanto tempo Richardson tabata bende. Sinembargo si mira e investigacionnan haci, tin observacion di Polis for di September 2008. Tin declaracion di diferente testigo cu a bisa cu pa alrededor di 2 aña ta cumpra droga. Hues ta haya cu e bendemento di droga tabata causa hopi molester pa henter e bario y droga ta malo pa salud.

El a hala atencion di Richardson cu door di su adiccion el a hinca su amiga den e problema aki.
E ta haya cu Candelario mester a tuma un postura contra esaki y no bay complace Richardson cu yuda bende. Pa loke ta e castigo, Hues ta haya cu un castigo pisa ta na su lugar. El a tene cuenta cu ta prome biaha cu e pareha ta cay sera. Hues a bisa cu e ta haya straño cu Polis no a actua mas tempran apesar cu tabatin prueba. El a condena Richardson na 2 aña y Candelario 1 aña y 6 luna di prison, kitando e tempo cu nan ta sera den KIA.

Choller ta cana bisti cu paña horta

ORANJESTAD—Diahuebs 11.30, patruya di Oranjestad ta bay riba Klip, naunda e choler B.S. naci na Hulanda di 32 aña, ta cana bisti cu paña horta na su curpa. Na yegada polis ta papia cu un homber, kende ta bisa polis cu B.S. tin e pañanan di su subrino na su curpa y e ta den un cas di choler den bisindario. Polis a bay busca den e cas di choler y ta haya un cantidad di paña den e luga, pero B.S. mes no tabata eyden. Despues polisnan durante cu nan a sigui busca, nan ta mira un señora ta mira den e barancanan cu tin banda di laman. Polis a bay y a resulta cu bou di e barancanan tin un cas di choler traha. Eynan nan a haya B.S. E señora mesora a bisa polis cu e pañanan cu e tin bisti ta horta di su yiu. Polis a detene y a hibe warda.

+++

Muhe ta duna keho di "stalking" contra su ex amigo

ORANJESTAD—Diahuebs 9.30 di mainta e señora H, ta bay warda di Oranjestad y ta duna keho di stalking contra su ex amigo J.A. E ta bisa cu J.A.no ta lague na pas y ta persigui'e. Polis a yama J.A. y e ta bisa cu e no ta persigui H, pa asuntonan amoroso, pero cu H, debe y e kier su placa. Polis a intermedia entre nan dos y a yega na un acuerdo cu H, ta bay paga J.A.

Homber ta duna keho di destruccion na su cas

ORANJESTAD—Diahuebs 5.30 di atardi, e homber A,K ta bay warda di Oranjestad y ta duna keho di destruccion na su cas den Mozartstraat. E ta bisa polis cu entre 11 pa 14 di October, diferente biaha a wordo comete destruccion na su cas den Mozartstraat. E ta bisa cu e hendenan a drenta y a bay cu diferente cos. Segun A.K. a bisa polis cu hendenan den bisindario a bise cu diferente homber, no choler a bin su cas cu bate di baseball y a kibra portanan pa bay paden. Aparentemente e hendenan a bisa e bisiñanan cu nan ta buscando e choler B.S.

+++

Hincamento banda di scol na San Nicolas

SAN NICOLAS—Diahuebs 2.30 di merdia, polisnan di San Nicolas ta bay na un scol den P. Hendrikstraat, naunda un hincamento a tuma luga. Na yegada polis ta papia cu e mucha homber J.R. naci na Aruba di 17 aña, kende ta bisa polis cu e conocido di polis A.B. a dale dos scop.

Despues cu A.B. a bira, el a mira cu e tabatin un cuchiu den su man. El a logra hala pa e cuchiu, pero toch a corta su dede chikito. El a bisa polis cu el a coy un piedra, y a manda A.B cune y a core bay. Un rato despues polisnan ta haya informacion cu un persona a yega bou sanger na un mimimarket na Fontein. Polis a bay y a haya A.B. Polis a yama ambulance cu a hibe Centro Medico pa tratamento. Tanto A.B. como J.R. a keda deteni.

Hopi minister 'nobo' impresiona cu e sala di reunion 'Trêveszaal'

Gabinete Rutte I a tene su prome reunion di conseho di minister ayera mainta



DEN HAAG - Gabinete Rutte a cuminsa ayera mainta tempran cu su prome reunion esta e conseho di minister. Algo despues di 11 or di mainta, tur minister tabata presente pa e reunion por a cuminsa. E prome reunion a tuma lugar den e asina yama Trêveszaal cu ta un sala hopi bunita e impresionante.
Minister di Relacionan interior Piet Hein Donner a bisa cu e tabatin hopi gana di cuminsa traha. E no a reacciona mes cu e no ta e minister mas bien di e gabinete. Esei a bira awor colega minister Ivo Opstelten cu ta haya e cartera di Seguridad y Husticia. Como tal Donner ta yama su mes awor un 'subtop' esta casi esun di mas biew.
Gerd Leers, cu ta e minister nobo di Imigracion y Asilo, a bisa cu e nunca no a mira e sala di conseho di minister esta e Trêveszaal unda cu e ministernan ta tene tur nan conseho di minister. "E ta uno hopi bunita" Leers a bisa.

E punto mas importante tabata e constelacion di e declaracion di gobernacion den cual e deseonan mas importante ta ubica. Premier Rutte lo haci e declaracionan importante referente e punto aki despues di e reseco di herft den Tweede Kamer.

Manera cu a relata un dia anterior caba, halto riba agenda ta e asina yama 'inkrimping' di algun ministerio y tambe e shovelmento den e aparato gubernamental. Pa loke ta e declaracion cu Rutte tin cu haci den Tweede Kamer, esaki ta ora cu mester keda demonstra cu e gabinete di minoria di CDA y VVD cu sosten di PVV por conta cu sosten completo di Tweede Kamer. Ta apenas un biaha a sosode cu den un debate asina tempran un gabinete a cai den otro, cu tabata e gabinete Colijn na 1939. Einan nan a bringa riba diferencia di religion.

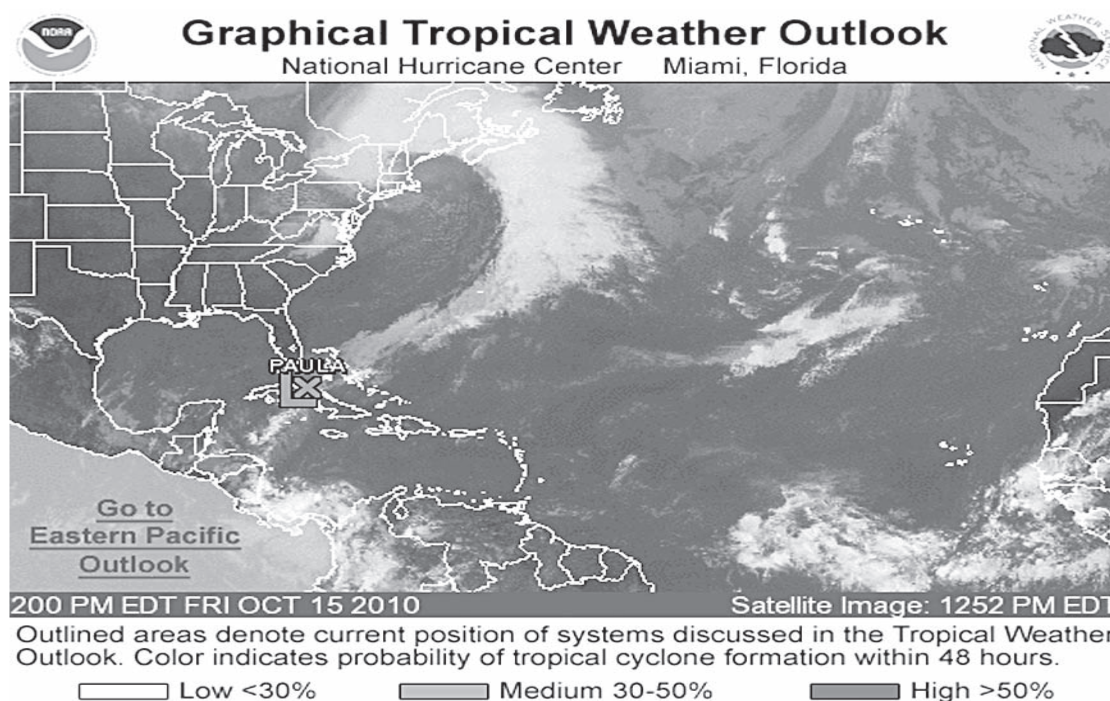
Despues di e ministeraad di ayera, contrario na ministernan na Aruba cu a cuminsa traha mesora, algun mandatario ta cuminsa un vacantie, mientras cu algun ta bai profundisa nan mes riba algun caso cu nan mester repasa pa por domina nan respectivo cartera. Por a nota durante algun entrevista inicial diahuebs, cu varios di e mandatarionan no ta domina e cartera completamente ainda y tabata hopi dudoso den nan contestanan.

Segun pronostico di tempo valido pa proximo 24 ora

Tin aire suficientemente humedo riba nos region cu por causa un aumento temporal di nubianan

Y algo di awasero local riba cierto parti di e islanan ABC

ORANJESTAD – Mientras cu na algun caminda awa a stofia un poco ayera, toch tempo a keda hopi seco y atrobe hopi calor. E pronostico pa e tempo valido pa e proximo 24 ora ta cu shelo lo ta leve te parcialmente nubla cu chens pa un awasero local principalmente durante di oranan di mainta. Temperatura maximo lo ta 33°C. y minimo 27°C. y solo ta sali 06:25 'or y ta baha 18:16 'or.
Biento su forsa lo ta modera te basta fuerte for di un direccion generalmente ost; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia, casualmente rafaga te fuerte; Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).
Situacion general ta indica cu tin aire suficientemente humedo riba nos region ku por causa un aumento temporal di nubianan y algun di awasero local riba cierto parti di e islanan ABC.
Condicion di laman ta mustra cu esaki lo ta modera cu olanan entre 1 y 2 meter. Perspectiva te diadumingo atardi: Leve te parcialmente nubla cu un posibel awasero pasahero durante di mainta.



Indice di Prijs di Consumo segun informacion di Oficina Central di Estadistica

Promedio anual di inflacion pa periodo di september 2009 pa september 2010 ta 2.65%

8 October 2010

cbs
central bureau of statistics
SEPTEMBER 2010

CPI (BASE DEC 2006 = 100)		
Indice	↑	114.47
Luna actual	↑	0.05
Acumula	↓	-0.63
Tasa anual	↓	-0.44
Promedio anual	↑	2.65
Bienes	↓	-0.13
Servicionan	↑	0.40

CPIC		
CPIC	↑	0.48
Energia	↑	14.64
Cuminda	↓	-2.91

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

ORANJESTAD -Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di September 2010.

E CPI pa luna di September 2010 ta 114.47, loke ta representa un subida di 0.05% compara cu e indice di Augustus 2010 (114.41) y acumulando un caida di 0.63% te cu na September di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (September 2009 te cu September 2010) ta -0.44%, un subida di 3.30 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-3.74%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di September 2009 pa September 2010 ta 2.65%, un subida di 4.15 ppt compara cu e -1.50% registra den e periodo di September 2008 pa September 2009.

Durante e luna aki, shete di e diesdos sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan “Vivienda” (0.12%) y “Comunicacion” (0.63%), cada uno causando un efecto di 0.03 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.04 ppt.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di caidanan den e indicenan di e sectornan di “Transporte” (-0.12%) y “Mobilario” (-0.25%), cu a contribui cu un efecto di -0.02 ppt cada uno. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.01 ppt.

E subida den e sector di “Vivienda” a wordo causa door di subida den e categoria “Huur di vivienda” (0.45%), causando un efecto di 0.04 ppt. E subida den e sector di “Comunicacion” a wordo causa door di subida den e categoria “Servicio di telefon y fax” (0.65%) causando un efecto di 0.03 ppt.

E caida den e sector di “Transporte” ta e resultado di un caida di 0.52% den e categoria “Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal”, cu tawata tin un influencia di -0.05 ppt. E caida den e sector di “Mobilario” ta e resultado di caidanan den e categorianan “Productonan textil pa cas” (-1.17%) y “Aparato pa uso domestico” (-1.37%) cu a contribui cu un efecto di -0.01 ppt cada uno.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu Augustus 2010, 28.8% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 33.8% ta mustra un caida di prijs y pa e restante 37.4% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.13%, causando un efecto di -0.09 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.40% y a causa un efecto di 0.14 ppt riba e cambio mensual di e CPI.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na September 2010 un subida di 0.48%, cu ta 2.89 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.37%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un subida di 14.64%, cu ta 35.36 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-20.72%). E indice di cuminda a registra un caida di 2.91%, cu ta 11.52 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (8.61%).

COMBUSTIBEL Y UTILIDAD

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na September 2010 e prijs promedio di petroleo pa bari (US$ 74.78) a baha cu US$ 0.48 (0.64%) compara cu Augustus 2010 (US$ 75.26).

Brandstof clausule no a cambia na September 2010, el a keda Afl. 28.20 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa tampoco a cambia compara cu Augustus 2010. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 318.66, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 162.26.

Prijs di gasolin a baha na September 2010 cu Afl. 0.02 (-0.88%) y a causa un efecto di -0.05 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida insignificante (1.44%) na September 2010.

Na September 2010, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un caida di prijs di 0.23% compara cu Augustus 2010 y hunto a influencia e CPI cu -0.05 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experiencia un subida di prijs di 0.12% y tawata tin un efecto di 0.10 ppt riba e CPI.

Den caso labamento di placa relaciona cu caso "Domino"

Hues a hala atencion di abogado cu e mester corda cu tin un caso penal pendiente contra dje ainda

ORANJESTAD – Manera redactor di casonan di Corte a publica, diahuebs practicamente henter mainta a wordo dedica na e caso di labamento di placa relaciona cu e caso grandi di droga "Domino".

ABOGADO SOSPECHOSO

Loke a capta atencion di redactor di casonan di Corte, ta e forma con Hues a hala atencion di abogado mr. Duijneveld pa cu e caso en particular aki. Hues, na momento cu mr. Duijneveld kier a haci e peticion pa scucha testigonan pa su cliente B.A.v.d.B., a hala su atencion cu e mester informa mr. Duijneveld cu e tin un caso penal pendiente relaciona cu un sospechoso di e caso grandi esta Luis Mansur.

Hues a sigui bisa cu mr. Duijneveld mester wordo informa cu e mester paga tino cu cosnan cu e lo por bisa, lo no por perhudik'e den e caso pendiente.

Hues a bisa tambe cu e ta haya straño cu mr. Duijneveld ta actua como abogado den e caso aki. Ta asina cu mr. Duijneveld cu e ta na altura y cu no mester preocupa.

E forma con Hues a dirigi su mes na mr. Duijneveld, ta parecido na ora cu Hues ta bisa un sospechoso di un caso penal su derechonan cu e tin. Normalmente ta asina cu Hues ta bisa e sospechoso cu e no ta obliga pa duna declaracion cu lo por perhudik'e.



CASO PENAL CONTRA ABOGADO

Manera ta conoci, Minsiterio Publico a cuminsa un caso penal contra mr. Duijneveld, caminda ta sospech'e di como abogado di Luis Mansur, el a haci practicanan cu ta wordo considera castigabel. Ta referi aki na e hecho cu apesar cu Luis Mansur a wordo declara bancarota y tin un curator pa regla su asuntonan financiero, mr.

Duijneveld tabata haci cierto cosnan pa Luis Mansur sin cu e curator tabata na altura di esakinan.

Luis Mansur, ta wordo considera e cabesante den e caso grandi di droga "Domino" caminda un cantidad di hende ta envolvi. E caso Domino ta bon conoci na Aruba y Antiyas Hulandes pasobra den e caso aki Ministerio Publico a usa microfono scondi den e pick up di e man drechi di Luis Mansur, Mercado Ochoa y tabata scucha tur e combersacionnan cu tabata tuma lugar den e pick up. Corte a cuestiona e practica aki y como sancion a reduci parti di e castigo cu a impone riba Mercado Ochoa.

Posiblemente e aña aki ainda, lo tin e caso penal contra mr. Duijneveld.

Parlamentario Sra. Marisol Lopes Tromp

Tin algun cambio cu mester tuma luga den proceso di melding di casonan di abuso di menor

Banda di e parti di castigo, mester tin un conscientisacion



Parlamentario Sra. Marisol Lopes Tromp

ORANJESTAD – Comision contra Abuso Sexual di Menor a reuni den Parlamento y ta finalisando e proceso pa entrega nan proposicion riba e topico aki na gobierno. Den e rapport lo enfoca riba diferente aspecto, cu tin di haber cu prevencion y e trato na momento cu un hoben bira victima. E proceso di atende cu e keho y con pa acumula prueba. Ariba e tema contra abuso di sexual, e comision a ricibi Minister di asunto social y Husticia tabata presente. Tabata un bon reunion unda a delibera riba temanan di e topico aki. E ta un topico cu tin atencion d tur Parlamentario y henter comunidad, con pro preveni abuso sexual di mucha. Parlamentario Sra. Marisol Lopes Tromp a indica cu banda di abuso sexual, tin hopi otro forma di abuso cu ta sosode cu muchanan na Aruba y rond mundo.

Por pensa riba negligencia di mucha, por pensa di muchanan cu ta wordo bati. Abuso verbal, e forma con ta papia cu mucha, den forma di ofende. Abuso fisico di mucho y abuso psicologico, ora ta presiona of menasa un mucha. Tin hopi formanan y cu den comunidad ta atende cu esakinan. Algo cu por bisa cu den añanan cu ta pasa a trece cambionan den ley pa delitonan moral. Awor aki fraccion di Mep ta propone mas cambio. E ta un topico basta emocional. Por ehempel si bo ta mama di un yiu cua pasa den abuso, nunca e castigo ta suficiente pa e mama pa castiga esun cu a haci e yiu daño. Parlamentario Sra. Marisol Lopes ta kere hopi den prevencion. Mama y tata nan mester educa e yiunan hopi consciente riba e temanan di sexualidad. No solamente ora cu algo grave of malo pasa, pero di chikito caba den scol y na cas duna un formacion sexual na muchanan. Hopi biaha no kier papia riba e hecho cu muchanan di chikito ta desaroya sexualmente. Aki no ta referi cu e muchanan ta sexualmente activo, pero cu nan curpa ta desaroya y mayornan mester splica e muchanan riba e asunto aki.

Parlamentario Sra. Marisol Lopes tempo di su funcion como Minister, e la experiencia cu ora kier a trece foyeto of bukinan cu informacion di educacion sexual den scolnan, esaki no tur ora tabata bon bini. Ta toca pornografia of ta haci muchanan mas consciente di loke nan por haci riba tereno di sex. Pero formacion sexual ta importante pa duna den un fase trempan na muchanan, asina nan mes ta miho para ora di toca e tema aki. Mayornan tin un tarea hopi grandi den esaki.

Tin algun cambio cu mester tuma luga den e proceso di melding di casonan di abuso. Parlamentario Sra. Lopes Tromp a bisa cu aunke den pasado a trece cambionan grandi di ley riba delitonan moral. Parlamentario Sra. Lopes Tromp mes a entrega e iniciativa di ley pa haci cambio, pa ora un mucha homber keda abusa, paso antes tabata mucha muhe so, e victima ta wordo sentencia, a cambie pa mucha homber, y hende handicap. Awe den comunidad ta sinti cu mester bin mas cambio den e ley pa e cantidad di castigo cu tin pa e hendenan abusadonan aki.

Banda di e parti di castigo, mester tin un conscientisacion bou di comunidad hopi mas fuerte riba e topico di abuso di mucha. Tambe mayornan ora ta educa e yiunan, tin biaha nan ta educa e yiu hombernan contra di e yiu muhenan. Paso hopi biaha e yiu muhenan ta wordo hopi mas cuida of proteha, y ora e yiu homber haci algo nan ta bisa ta mucha homber e ta. Pero for di chikito ta importante pa lanta un yiu homber riba e tema di sexualidad. Den futuro e ta bira grandi y e tin un casa y e ta bay trata su casa igual cu e formacion cu e la haya na cas.

Motociclista herida envolví den accidente a dal chauffeur femenino

Polis a detene despues cu ambulans a trate





ORANJESTAD - Diahuebs anochi na e crusada di Eman/Emmastraat a sosode un accidente caminda cu un motociclista a keda levemente herida. E scooter tabata biniendo di pabou y e auto blauw di panort. E auto blauw no a para y e ta dal e scooter. E motociclista no a gusta esaki y a dal e señora y kibra su number di auto.
E la bisa segun testigonan cu si e tabata homber e lo a mat'e. Polis a detene e hoben despues cu ambulans e trat'e. E dama tambe a wordo trata na e sitio mes. Despues di esaki e la bay warda pa entrega keho.



BON DIA Aruba

Haciendo e organo uno mas eficiente y practico

AZV ta muda tur su departamentonan den un solo edificio fin di luna cu hopi beneficio pa e cliente

Entre otro e localidad central, aceso pa esnan cu tin rolstoel

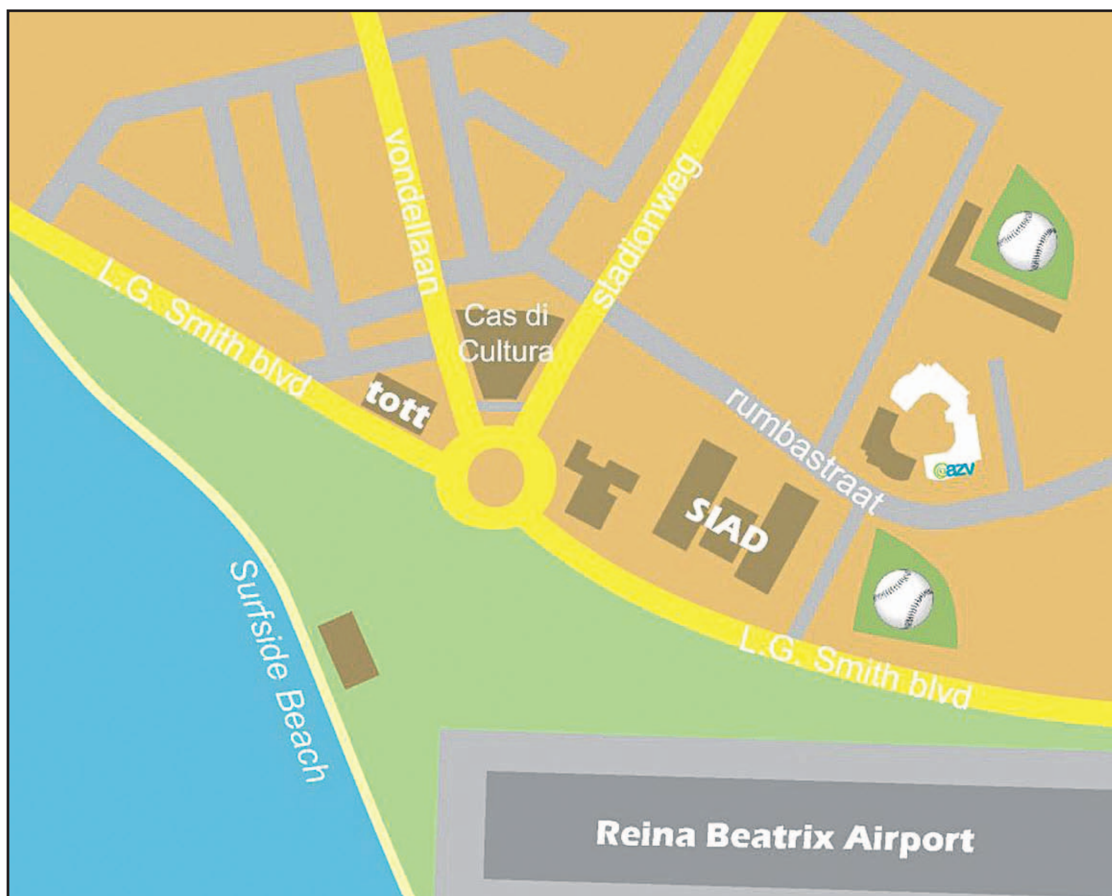
ORANJESTAD – Porfin Uitvoerings Orgaan AZV ta uni tur su departamentonan den un solo edificio. Esei ta tuma lugar fin di e luna aki unda cu tur departamento lo ta situa den un forma mas central. Y segun vocero di AZV Solange Tchong, e tin un sin fin di beneficio pa e clientela. Entre otro su ubicacion central, aceso pa esnan cu ta den rolstoel, y tur departamento lo ta ubica hunto. Esaki ta nifica tambe cu e departamentonan na Frankrijkstraat tambe lo ta parti di e 'deal' aki. Pa no lubida e placa cu lo spaar na huur, unda cu aki tambe tin un beneficio segun Tchong.

Pa motibo di mehoracion di nan servicio na nan aseguradonan, eficiencia y mihor maneho di nos gastonan operacional (entre otro huur y coriente) Organo Ehecutivo AZV ta bay muda pa su adres nobo na Rumbastraat 21 cu ta keda den Camacuri; ey mes banda di edificio di DTZ.

"Como organisacion nos a planifica nos mudamento eficientemente di tal forma cu e consecuencia pa e asegurado y publico en general ta keda minimo, sin embargo asina mes no por evita cu lo mester sera algun dia pa publico" Tchong a sigui bisa ayera mainta durante un conferencia di prensa.

E mudamento di AZV ta tuma lugar riba diahuebs 28 di oktober for di 12'r di merdia te cu dialuna 1 di november 2010. Riba e dianan 28 di oktober pa 1 di november 2010 nos como AZV Seroe Blanco ta sera pa publico pa motibo di mudamento. Nos disculpa pa e inconveniencia. Pa esnan cu ZorgPas ta caduca riba 28 di oktober pa 1 di november, porfabor corda pasa serca nos pa evita cu durante di nos mudamento bo no keda sin bo ZorgPas. Entrante diamars 2 di november 2010 Organo Ehecutivo AZV lo habri su portanan atrobe pero e biaha aki den su edificio nobo na Rumbastraat 21.





"Nos a haci nos maximo esfuerzo pa mehora nos procedura pa inscribi y atende cliente. Igual cu e projecto ZorgPas 2010 -unda a pone hopi atencion pa e asegurado wordo atendi liher- awor den Rumbastraat 21 tambe e servicio lo ta uno di nivel halto y liher." Tchong a laga sa tambe ayera mainta.

Manera ya menciona, e vocero a sigui repasa algun motibo cu ta beneficia e mudansa y edificio nobo aki tambe. "Algun punto na ventaha di e asegurado den nos edificio nobo: tin bushaltes riba caminda grandi di San Nicolas pa Playa y cu ta keda serca di AZV, na e entrada tin acceso pa hende den rolstoel via un rolstoelpad, e bañonan ta moderno y nos servicio na e balienan a mehora pa motibo di un sistema di saca potret pa ZorgPas directamente na e balie mes. Por ultimo por menciona cu e cliente lo ricibi informacion di su seguro AZV den e sala di espera unda lo tin 2 television disponibel cu informacion di AZV mes" Tchong a sigui bisa.

Un biaha mas: Entrante diamars 2 di november: AZV ta na Rumbastraat 21 y por comunica cu nos na telefon 5279900. Con ta yega nos edificio? Por yega nos edificio na Rumbastraat 21 di tres manera:

Via caminda grandi biniendo for di San Nicolas of for di Playa → tuma man drechi for di e edificio di SIAD (Belastingdienst) y sigui straight te ora bo wak e edificio di DTZ. AZV su oficina nobo ta keda banda di DTZ. Via Stadionweg → drenta Rumbastraat (bo ta pasa edificio di ITP Carribbean) y bo ta sigui straight te ora cu bo wak e edificio di DTZ. AZV ta net banda di DTZ. Via Avenida Milo Croes (Dakota, saliendo for di Playa) → sigui straight te na e tireshop Boss / Bass Tire Shop" y drenta e caminda su dilanti (ey ta Fergusonstraat Zuid) Sigui e caminda aki y bo ta bay wak e edificio geel di AZV na bo man drechi.

Projecto di Aruba Lions Club y Bloedbank ta priminti di bira algo excepcional na Setar N.V.



ORANJESTAD - Un splicacion profundo pero al caso Stg Bloedbank Aruba a duna na e potencial donatenan di sanger di Setar N.V. Stg Bloedbank Aruba ta concentrando riba calidat pa asina sigura cu kende cu lo mester haya sanger di Bloedbank ta haya un sanger safe.



Tur hende a compronde bon cla cu ser un donate di sanger ta nifica cu bo ta salbando un bida. E reaccion di e trahadonan di Setar N.V. tawata sublime. Tur hende cu tawatin cierto opinion ora di duna sanger a Sali cu un imagen hopi cla kico esaki ta encera.



Aruba Lions Club hunto cu Stg Bloedbank Aruba y e trahadonan di Setar N.V. y nan familiarnan otro siman tin e gran honor di cuminsa un accion pa salba bida cu ta priminti di bira grandi.

Diaranson awor for di 9'or di mainta te cu 12'or di merdia e trahadonan di setar N.V. y nan familiarnan lo tin e oportunidad unico aki di por bira un donate di sanger. E programa "Awe Mainta" cu Belquis Moureau lo t'ey presente na Setar N.V, pa asina pone un accento extra riba e actividad aki.

Entrega di tussenrapport na Maria College - MAVO

Fun run/walk diasabra 16 di october

ORANJESTAD - Maria College ta informa mayornan di su alumnonan cu pa motibo imprevisto e alumnonan di klas 1, 2 y 3 no lo ricibi nan tussenrapport diabierna 15 di october manera palabra. E cifranan ta visibel caba riba e sistema digital di e scol, cu ta accesibel riba www.myschoolresults.com.

Diamars venidero,19 di october , e alumnonan lo ricibi di nan mentor nan tussenrapport pa bai cas cun'e pa mayornan. Na mes momento Maria College ta pidi atencion pa nan caminata pa recauda fondo pa airco, cu ta tuma luga diasabra, 16 di october. E ruta lo ta di Fisherman"s Hut pa Arashi y bin bek y lo start pa 17.30 or di atardi. For di 16.30 or lo cuminsa cu e registracion y lo tin posibilidad pa cumpra carchi ainda prome cu e salida.

A corto plaso Maria College lo muda pa su edificio completamente renoba den Van Leeuwenhoek-straat y e meta ta pa pone awor airco den e lokaalnan cu ainda no tin. Maria College ta un scol di 500 alumno, 23 leslokaal di cua 8 tin airco, cu a wordo logra cu e recaudacion di fondo anterior. Ta comproba cu dunamento di les den un atmosfera cu airco ta mas agradabel pa e alumnonan, tin menos disturbio di pafo y e atencion / concentracion pa cu e les ta mas halto.

Participa na e FUN WALK/ RUN di Maria College di diasabra 16 di october y yuda nan logra nan meta.

Haciendo un yamada pa entrega peticion di naturalisacion na tempo

Gabinete di Gobernador ta preparando pa cantidad grandi di peticion di naturalisacion pa December









ORANJESTAD – Gabinete di Gobernador ta premira cu den luna di december lo entrega un cantidad grandi di peticion pa naturalisacion. Esaki a consecuencia di un cambio den e 'Rijkswet op het Nederlanderschap' entrante 1 di januari 2011. Entrante e fecha aki ta obligatorio pa tur hende cu kier bini na remarke pa naturalisacion, haci no solamente un examen di naturalisacion na papiamento, pero tambe un examen na hulandes.

E gabinete ta preparando un bon maneho di e proceso di entrega di peticion. Relaciona cu esaki Gabinete di Gobernador ta haci un yamada na tur persona cu tin un asina yama 'Certificaat Naturalisatietoets' caba, pa entrega nan peticion di naturalisacion pa mas tarda 1 di december 2010.

Aparte di e 'Certificaat Naturalisatietoets', personanan cu ta desea di haci un peticion di naturalisacion, mester cumpli cu algun condicion general y specifico pa por bini na remarke pa naturalisacion.

Entrega di e peticion pa naturalisacion ta bay segun cita, cual por haci via e website di Gabinete, www.kabga.aw, of via telefon 583-4445.

Pa lo cual ta trata personanan cu actualmente ta pasando e examen di naturalisacion, tin e expectativa cu esnan cu slaag lo por entrega nan peticion pa naturalisacion te na luna di december. Lo tuma accionnan special pa por ricibi e cantidad di peticion di e grupo aki na un manera eficiente. Na momento cu esaki ta conoci, lo indica via e website di gabinete di ki manera na december lo por entrega un peticion. Tambe lo informa esaki na tur persona cu na fin di november lo ricibi nan 'Certificaat Naturalisatietoets' di Examenbureau.

Partido AVP

AMIGO OTTI

Ta dificil y probablemente imposibel pa describi bida di un hende riba un pagina. Pa describi bida di un hende manera Otti Oliveira, sigur ta imposibel pa haci esaki. Un hende cu for di infancia a mustra un atencion special pa tur hende rond didje. Cu a bira maestro di scol pa educa pasobra e a haña educacion importante y a hacie cu un smaak ehemplar. Ta pesey ela bira inspector di enseñansa y a sigui usa su experiencia pa mehora enseñansa. Pafor di trabou ela practica deporte y a guia clubnan di deporte, pasobra ela wak e importancia di deporte pa educacion y bida sano den nos cmunidad. Pero su tempo no a caba cu esey so. Banda di su famia, trabou y deporte, Otti a dedica masha hopi aña na organisa, guia y presidi organisacionnan social den bario di dakota y rond di Aruba. Su interes pa bida di tur hende den nos comunidad a hibe na drenta politica y dedica ainda mas tempo na desaroyo di nos pais. Den partido AVP y como representante di pueblo den parlamento di Aruba, Otti a pone masha hopi atencion na deporte, educacion, desaroyo social y na asuntonan di hubentud. Hopi biaha nos a puntra ta unda ela saca tempo pa haci tur esaki. Su contesta tabata semper: "Bo no ta haña tempo. Bo ta traha tempo pa cosnan cu ta importante!"

Den tur su trabou y den tur su actividadnan, Otti semper a duna su maximo esfuerso y a haci tur loke ela haci cu un dedicacion ehemplar. Pa nos tur, den tur circunstancia, Otti tabata un persona cu Bo por a aserca pa conseho y sigur pa su bon compania y un bon hari. Den bon y den mal tempo, Otti tabata presente y Bo por a conta riba dje. Semper! Pa tur loke Otti a haci y a nifica pa nos tur, nos lo haña su falta. Nos tabata tin e previlegio di tin Otti como amigo pa hopi aña. Awor nos tambe tin cu bise ayo….o mihor bisa te aworo. Pasobra nos ta sigur cu nos lo topa Otti bek, den su jiunan, den su amigonan y den tur loke ela haci pa Aruba.

Nos ta desea forsa na su famia y amigonan. Cu Dios tume den su Reino y duna Boso consuelo den su ausencia. Otti masha masha danki !

■ *Segun parlamentario Mervin Wyatt-Ras*

Cooperacion entre instancianan y cambio di ley ta necesario pa atende cu abuso di mucha

ORANJESTAD – Diahuebs despues di reuni cu Minister Dowers y Hooyboer-Winklaar den e comision di Parlamento cu ta atende cu abuso di mucha, drs. Mervin Wyatt-Ras ta duna e siguiente declaracion dor di e comunicado aki.

Por bisa cu durante e reunion aki a ricibi informacion y por a intercambia cu ambos minister encuanto e cadena di cuido, e comision cu ta atende e cadena di cuido y tame opinion di gobierno encuanto cambio di ley di castigo minimo.

Parlamentario Drs. Mervin Wyatt-Ras ta enfatisa cu e consecuencianan di abuso di menor ta grandi pa e mucha y e famia.

Pesey mes ta rekeri conocemento di esnan cu ta traha ariba e tereno aki. E ta rekeri alabes cu instancianan ta traha hunto cu otro y pues cu tin cooperacion. Wyatt-Ras ta di opinion cu gobierno mester inverti den nombra un director pa Voogdijraad mas pronto cu ta posibel pa duna direccion na e cooperacion den caso cu stapnan huridico tin cu tuma luga. Ademas a base di mocion entrega na juli di e anja aki lo mester nombra un asina yama dokter di confianza, "VERTROUWENSARTS" pa coordina ora dokternan constata casonan di abuso cu mirando nan "medisch geheim" tog por atende cu casonan.

Segun Wyatt-Ras mester ta cauteloso di pone un mucha victima di abuso den un internado, pa e simpel motibo cu e mucha por sinti su mes mas culpable. El a dicidi di confia y papia y ela haya straf dor di wordo saca for di cas. Pesey ta importante pa envolvi mayornan den henter e cadena di cuido y den caso di crisis e garantia cu internado tin un intervencion di crisis.

Un otro aspecto ta e concepto di ley pa castigo minimo di fraccion di MEP cu ta basa ariba 11.000 firma di ciudadanonan. Aki tin cu nos solamente e aspecto represivo, sino tambe esun preventivo.

Parlamentario Mervin ta ripiti cu e no ta mira efectividad di organisa un conferencia grandi cu oradornan famoso como un di e promer stap cu mester tuma pa atende cu e problematica di abuso di mucha. Parlamentario Wyatt-Ras ta haya mas na su luga pa pone un director na Voogdijraad y Institui e Dokter di confianza "Vertrouwensarts" y traha na cambio di leynan al respecto y e asina yama "meldcode" prome cu organisa solamente un conferencia grandi, cu lo costa pais Aruba schat di placa. Tin profesional caba cu pa añanan sa kico tin cu traha na dje. Buro Sostene Mi a ser lanta pa mehora e cooperacion y tin un comision trahando, mester bin cambionan concreto pa garantisa cooperacion pa e meta principal esta atende e mucha cu ta ser abusa y su mayornan.

Mervin ta spera cu prome cu e conferencia tuma luga e asuntonan menciona por keda regla. E ora e conferencia por duna su fruto den plannan concreto. Ademas tin cu inverti den material necesario pa esnan cu ta traha cu victimanan pa mehora e proceso diagnostico y di ayudo. Parlamentario Mervin Ras ta keda den espera di reunion cu e minister di Salubridad pa asina e comision por duna un relato na Comision Central.



Container di SERLIMAR na Paradera diadomingo awor

ORANJESTAD - E proyecto di container den bario ta sigui y diadomingo awor 17 di october Paradera lo ta na turno. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar.

Esakinan lo ta poni riba e tereno banda di e filial di Aruba Bank y ta completamente gratis.

E containernan aki ta brinda un y tur e oportunidad pa deshaci di desperdicio di cas grandi. Nos ta sigui den simannan di posiblemente hopi yobida. Pa e motibo aki ta importante pa deshaci di tur cos cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo.



Tambe, obhetonan cu no ta ser uza por yena cu awa y den e minimo di tempo por bira un criadero pa sangura, boa y otro animalnan rastrero. Pues ta miho preveni y deshaci di tur cos cu no ta ser uza y cu por bira un peliger of molester pa bo of pa bisiñanan.

Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transporte di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Di antemano, Serlimar ta gradici e cooperacion.











Studiante Colegio E.P.I Sr. Rene Kock

Fundraising carwash ta ser organisa pa un biahe di estudio na New York City

Nan lo haya un bista mas cerca con Aruba ta ser promociona e destinacion aki

ORANJESTAD – Studiantenan di Colegio EPI Unidad di Economia Klas 3TA y 3 TS ta preparando pa nan bay haci nan estudio den exterior. E hobennan lo bay New York, pa haya un bista mas cerca con Aruba ta ser promociona den e destinacion aki. Pa por logra e biahe naturalmente e studiantenan di Colegio EPI mester di fondo. Fondo ta algo dificil pa logra, pero e hobennan no ta sinta keto y a dicidi di pone man na obra.

Nan ta organisando un fundraising carwash pa funda un cantidad di placa pa nan como klas cu a scoge e ramo di turismo por haci nan biahe di estudio y bishita New York City. E idea ta pa conoce New York y tambe siña e bida turistico cu New York tin. E biahe di estudio lo tuma luga den e prome siman di februari aña 2011 y e studiantenan lo bay pa 1 siman.

Den e grupo di studiantenan aki, lo tin 12 hoben cu lo keda acompaña pa 3 docente. Esaki ta un experiencia cu e hobennan lo uza pa nan estudio. Esaki lo yuda nan pa nan futuro, specialmente den nan carera studiando den e unidad di turismo. Durante e biahe lo bishita hopi luga turistico di New York. Tambe e hobennan lo participa na 3 dia di estudio intensivo riba e tema di turismo

Despues di e bishita aki e hobennan mester entrega un relato di tur loke nan a siña durante e biahe di estudio aki. E hobennan tin mas evento cu nan lo organisa pa logra yega na e fondonan necesario. E hobennan ta di pensamento cu New York ta un di e luganan ideal pa bishita pa haya sa mas tocante di turismo engeneral.

E prome evento cu e studiantenan a scoge pa yuda nan mes yega na e presupuesto pa cubri e biahe di estudio, ta un Halloween Carwash. E carwash aki ta ser organisa na Scol EPI su luga di parkeer auto, situa patras di e scol. E lo ta dia 31 di october 2010. Pa esnan cu lo contribui y yuda e hobennan, carchi ta obtenibel na e studiantenan di e scol mes di klas 3ta y 3ts. Pa mas informacion por tuma contacto cu e studiantenan tambe na 7453943 puntra pa Rene Kock.

Cualkier comerciante cu por duna un sosten na e hoben studiantenan aki ta mas cu bon bini. Durante e mainta aki tambe e studiantenan ta pone



disponibel un bar y cushina pa esnan cu ta sinta warda na auto keda cla. E prijs pa laba auto ta inclui laba paden y pafo di e auto na un suma sumamente rasonabel. E studiantenan ta spera di conta cu cooperacion di henter comunidad Arubano, comokiera cu e biahe di estudio aki ta sirbi pa e hobennan gana mas experiencia pa nan estudio.



Carta Abierta Na E Huez Cu Ta Laga Un Pedofil Liber

Señor Huez
Si awe Aruba ta pesta cu pedofilnan, cu ta busca mucha inocente pa abusa di nan
sexualmente, e culpabilidad ey ta sinta den e huesnan cu ta duna e pedofil un castigo hopi abou. E pedofil burdugu abusado ey cu mente sadico, sa masha bon cu E a haci malo. Un pedofil psicopata cu su mente sadico y diabolico cu sin ningun remordimento y cu voorbedachten rade ta prepara con E ta bay ataca su victima, E ta cuminsa na trata e criatura ey cu masha cariño y atencion E ta regale placa y regalonan bunita pa asina E psicopata tin e criatura den su gara y bou di su dominio pa E por manipule, cu pa ora E haya e criatura ey su so E por abusa di dje sexualmente. Sin piedad y sin misericordia, e burdugu ey ta pone E criatura kita su panty pa E por logra su meta di excitacion goso y satisfaccion cu su penetracion.

E penetracion ey ta pone E criatura sclama di dolor, e criminal burdugu y
abusado ey a destrosa e criatura su vlies(su señorita) cu hamas y nunca por dresa. Esaki ta un prueba palpable pa castiga un pedofil na un castigo minimo di 12 aña di prizon, NO TIN OTRO... Ki prueba mas un hues lo kier, pa castiga un pedofil pa mustre cu criaturanan inocente Bo no ta mishi cune, of un hues mester ta presente durante cu e pedofil ta abusa sexualmente di e criatura, pa e hues por castiga e pedofil. Un pedofil hamas y nunca ta acepta yudansa di ningun hende, yuda nan ta tempo perdi, pasobra nan mente ta demasiado sadico y putri. Mi no por comprende di con Reclasering y otro instancianan cu ta defende derecho di mucha no ta exigi castigo pisa pa sorto di animalnan asina. Castigonan pisa ta e unico solucion pa un pedofil, protehanan ta nifica yudanan. Artikel 250 y 252 di nos codigo penal cu ta bisa bon cla cu tin castigo pa un pedofil, pero ta hues no kier haci uzo di dje. Señor Hues, Bo mester cuminsa na ripara cu gobernantenan tambe a ripara cu e veredicto cu Bo ta duna un pedofil no ta sirbi pa nada. E ta carece di tur norma y balornan di mundo,ta un mente di un pedofil so por duna un veredicto asina baho y vil. Señor Huez, pone man na bo curazon y uza bo sentido di humanidad , aclaria bo mente y curason y pidi Dios yuda Bo den bo veredictonan, duna un pedofil un castigo minimo di 12 aña di prizon.

No castiga e mucha inocente, pero castiga e pedofil cu ta un burdugu y criminal, cu ta abusa sexualmente di criaturanan inocente. E victima ey lo keda traumatisa y castiga pa resto di su bida cu bo veredicto. Na e mama calacuna cu ta gusta laga su yiunan na porta di hende pa nan por parandia,no haci esey Bo mes ta pone bo criatura su bida na peliger y si algo pasa, E culpa lo ta di Bo mes.

Ta bira tempo pa pone potret y nomber di un pedofil den corant pa pueblo sa ta kende nan ta y cu berguensa lo tene nan cera den nan propio cas. Caba cu abuso di mucha. Ta exigi 12 aña di prizon pa pedofilnan

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A
Tel 5847280

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Parlamentario drs. Candelario "Booshi" Wever

Proyecto di procesamento di sushi na Parkietenbos ta sigui su caminda manera nada no a pasa...

Tecnologia di Bouldin & Lawson por logra cu Aruba lo ta "front runner" den Caribe pa loke ta trata "Energia Alternativa"

ORANJESTAD – Miembro di fraccion di MEP den parlamento, sr. Booshi Wever ta bisa cu e proyecto di procesamento di sushi na Parkietenbos ta sigui su caminda manera nada no a pasa. Lo ta pasobra e vision di e gobierno anterior di MEP, pa trece un tecnologia cu mañan por produci energia limpi y alternativo y alabes lo reduci e gastonan di coriente, porfin ta hayando oido cerca e gobernantenan actual?

Esaki sigur cu awor "Waste to Energy" aparentemente tin un interes special di gabinete Mike Eman, locual ta cuadra tambe cu e set-up di e proyecto realisa door di e Minister anterior na e dump na Parkietenbos. E "fluff" (e producto usabel, despues di a wordo procesa) por wordo gasifica pa asina produci combustibel (fuel), pues: Un Energia Alternativo!
E tecnologia di gasificacion aki ta wordo aplica caba na Merca, unda e "fluff" ta wordo uza como un "solid fuel" pa produci coriente. Ta asina cu US Virgin Island lo bay uza e sistema di Bouldin & Lawson (un proyecto cu a ser otorga na Bouldin & Lawson despues di un proceso di bidding, na unda 14 companianan internacional a participa y cu ta encera un inversion di 500 miyon dollar) pa por produci "fluff", cu subsecuentemente lo ser uza pa produci coriente cu ta hopi mas barata, y cu ademas lo contribui na un miho medio ambiente, esaki contrario na e "fossil fuel". E tecnologia aki (di uza e "fluff" pa produci coriente) lo ta e futuro na cualkier isla den Caribe, mirando e situacion mundial di petroleo cual, fuera di ta instabil, ta caro, dañino pa nos medio ambiente y algun dia lo caba tambe. No ta pesey tin paisnan cu ta planta maishi pa produci otro clase di combustibel? Y, cu e tecnologia aki no mester uza productonan cu un ser humano por come pa esaki SINO algo cu ya e ser humano a uza (desperdicio)!

"Fluff" lo por wordo uza pa produci un combustibel cu ta contribui na un medio ambiente mas saludabel y ademas lo reduci e gastonan di coriente drasticamente, pero mas aun lo sigura un desaroyo sostenibel y duradero, y no ta esey ta loke nos ta desea?
Pues nos tin un planta na Parkietenbos cu ta produci e producto (Fluff) y haciendo uzo di e tecnologia "Waste to Energy" (cu Bouldin & Lawson ya ta uzando) nos por logra pa Aruba un bes mas ta "front runner" den Caribe, awor pa loke ta trata "Energia Alternativa".



Parlamentario drs. Candelario "Booshi" Wever

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

"Poco poco pueblo ta realisa cu decisionnan tuma durante Dialogo Social ta husto y na su luga..."

ORANJESTAD - Despues di hopi discusion na radio y den corant poco poco pueblo ta realisa su mes cu e decisionnan tuma durante di e Dialogo Social ta husto y na su luga, segun parlamentario Lorna C. Jansen-Varlack. Ban tuma un ehempel di un cas unda e cabes di cas ta maneha e entradanan.
E ta ripara cu e situacion financiero na cas no ta nada di gaba y hunto cu e famia ta dicidi (dialoga)cu lo tuma medida pa baha e gastonan. E consecuencia di e medida tuma ta cu mañan y den futuro e kier garantisa cu e famia por sigui biba sin preocupacion. E ehempel aki nos ta trece dilanti for di un perspectiva chikito. Si nos wak e perspectiva den un ramo mas grandi unda e cabes di cas ta Gobierno, e habitantenan ta e representantenan di e sindicatonan y e cas ta e pais, bo por compronde e situacion mas miho y bo ta compronde cu e decisionnan tuma ta pa salvaguardia nos entrada pa mañan y pa evita un crisis financiero den futuro.
Mundialmente e asunto di pensioen ta un topico di discusion. E problematica aki no ta algo di awor pero di basta aña caba, pero a sigui pospone e problema y yega asina leu cu un decision mester a wordo tuma. Nos por sigui pretende cu e problema no t'ey pero e consecuencianan lo tam as desastroso mañan.
Hopi biaha den bida mester bay un stap atras pa despues bay algun stap dilanti. Cada decision tin su pro y su contra y ta keda na cada ken pa wak e beneficionan personal y e miho manera pa traha cu e consecuencianan. E contribucion pa e sistema nobo di pensioen (MPL) lo ta mas abou cu bo ta paga awor esey kier men cu bo lo tin mas entrada pa luna. Lo conseha tur hende pa tuma e suma aki y inverti'e den un "aanvullend pensioen" cerca un di nos companianan di seguro.
Ta di conseha pa cada ambtenaar cu ainda ta campa cu su dudanan pa traha un cita cu APFA pa cu su situacion personal. Si nos wak e decisionnan cu un mente habri ningun rato e trahado a bay atras. Unda den pasado solamente e ambtenaar tawata tin pensioen awor tur trahado lo bin na remarca pa pensioen. Lo ta bon pa sa cu actualmente 70% di pueblo no tin pensioen. Otro decision ta cu esnan di menos recurso lo haya un toeslag y schoolkinderentoeslag pa famianan den necesidad. Lo bin bek riba e otro decisionnan pa cu e Dialogo Social den futuro.



Remitido

Black Out na Hospital

Sinta den stoel na Laboratorio HOH ± 8:37 a.m (riba mi celular) coriente a bay net cu mi tin cu coy sanger. Durante mas o menos 3 minuut por a ripara un intento di "Delco"cu a purba start. Despues di ±9 minuut 8:46 a.m (riba mi celular) e ora luz a bin bek den Laboratorio y mi por a coy sanger. Sinta riba stoel mi a corda riba pashentnan cu ta den un estado delicado. E preguntanan aki a lanta den mi. Y lo mi ta desea haya aclaracion/splicacion como usuario di HOH. Con a para cu e departamento di Operatie Kamer, di Intensive Care/Cardio y talbez Dialyse? Esaki ta djis un punto di reflexion cu mi kier trece dilanti.

Danki pa e espacio.

José Miguel Donata

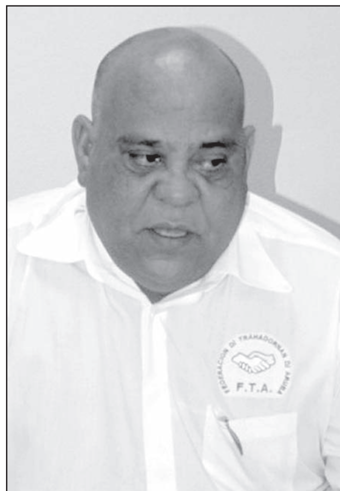
Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Presidente di FTA Sr. Rudy Geerman

Sindicato FTA ta preparando pa nan ultimo congreso extraordinario pa aña 2010

Tin demanda grandi pa aumento di salario minimo



Presidente di FTA Sr. Rudy Geerman

ORANJESTAD – Otro siman diaranson y Diahuebs Federacion Trahadonan Arubano lo organisa nan Congreso Extraordinario. Ta nan ultimo congreso pa e aña aki. Lo bay trata e concepto di presupuesto cu mester entrega pa 2011 y diahuebs lo repasa tur e relatonan y e susedidonan cu a tuma luga den FTA den e departamentonan. E departamento di keho. Kico a haci riba formacion y kico tin pensa di haci otro aña. E plan di trabou pa aña 2011. E situacion ta basta dificil pa aña 2011, pero e presupuesto ta practicamente cla y e ora ey entrega esaki.

E reunion aki ta habri pa tur delegado y ta haci un suplica na tur pa pasa sin falta. Sr. Rudy Geerman ta spera cu tur hende asisti. Esaki ta e ultimo congreso, pero ta bon pa tur hende fiha posicion den 2011. Sr. Rudy Geerman a bisa cu e perdemento di miembro a causa efecto. Den e sector di metal, na momento cu Valero a cera su porta, un cantidad di miembro a bay cas y e trahadonan not a traha mas. Awor aki cu e refineria ta "turn around", pues no a habri ainda, locual cu ta tumando luga ta mantenemento. E trahadonan cu ta drentando actualmente ta drentando cu contrat, pues basicamente e trahadonan no por bira miembro, paso despues di 6 luna nan no tabata sa kico ta nan destino.

Sr. Rudy Geerman a indica cu e situacion dificil na Aruba ta, e situacion financiero. Hopi trahado no ta realisa esey, pero e situacion ta dificil. Mientrastanto e costo di bida sigui subi esaki tin efecto pa e trahado. E cifranan cu ta bay Sali ta aparenta cu e costo di bida no a subi, pero si bay den supermercado, ta mira cu e prijsnan no a baha. Kiermen tin duda y discusion riba e cifranan. E cifranan ta bay mustra cu tin un deflacion den 2010. Pero e pregunta ta, cu tin prijs a baha berdad?

Tin demanda enorme di parti trahadonan pa aumento. Di otro banda comerciantenan ta bisa pa no hisa e payroll mas, ta nifica cu ta hinca e compania den mas problema. Den e cuadro ey mester busca solucion y ta pesey pa 201o tabata dificil. Un aña a pasa cu tin trahando no a haya aumento, pesey tin un demanda pa esey

Sindicato FTA a indica cu algo cu nan kier enfoca riba dje, ta e aspecto di leynan laboral tambe. Diamars ultimo Minister di labor a reuni cu diferente organisacion, pa asina delibera riba e cambio nan di ley. Tin diferente proposicion y Sr. Geerman ta satisfecho cu a corda riba e organisacionnan sindical y e partnernan comercial y social den e comunidad aki. Sr. Rudy Geerman a indica cu nan no a acudi na e reunion pa motibo di otro compromiso, pero ta bon pa atende e asunto aki tambe.

E Minister anterior a forma un comision y a cuminsa traha riba e ley. Despues di esey a busca ayudo di e Hulandesnan a yuda, pero e trabou no a termina. Sr. Rudy Geerman ta spera cu e Minister actual por finalisa e proceso nan.

Tur e puntonan aki lo keda trata den e congreso extra ordinario di FTA, caminda cu lo sigui duna informacion na tur e delegadonan di e organisacion.

Prome minister di Corsou, Gerrit Schotte su prome Discurso Nacional:

"Pa Corsou logra resultadonan diferente, Corsou mester haci cosnan diferente!"

W'STAD/O'STAD – Prome minister di Corsou Gerrit Schotte den su prome discurso nacional, a priminti, cu e prome gobierno di Corsou autonomo ta un gobierno pa tur Yiu di Corsou y pa tur hende cu ta biba na Corsou. "Pa nos tin resultadonan diferente, nos mester haci cosnan diferente", asina e mandatario a bisa. Prome minister Schotte a bisa, cu e ta kere, cu e cambionan recien di pais Corsou, tanto e cambio di gobierno despues di eleccion, como tambe e nacemento di Corsou como pais, ta sucesonan asina impactante cu na su humilde opinion nan ta hustifica un discurso nacional y un splicacion debido na pueblo di Corsou. "Nos pais a caba di nace. Apenas tres dia pasa nos a baha bandera di Antia y a hisa bandera di Corsou pa simbolisa e realidad nobo cu Corsou a bira un pais Autonomo den Reino Hulandes y cu Antia Hulandes a stop di existi. Nos isla conoce awor aki solamente un gobierno, Gobierno di Corsou, cu ami tin e honor di presidi como Prome Minister. Pues, e nivel insular di gobernacion den e forma cu nos tabata conoce, cu un Bestuurscollege y un Conseho Insular, ya no ta existi mas. For di awor aki nos tin un Gobernador di Corsou, ministernan di Corsou y un parlamento, esta Staten di Corsou. E prome Gobierno di Pais Corsou ta forma a base di un coalicion entre tres partido. Mi partido Movementu Futuro Kòrsou, ta goberna hunto cu Pueblo Soberano y MAN. Nos a cumbini cu otro cu nos ke desaroya Corsou y trece mehoracion importante pa nos isla y su habitantenan", asina Prome Minister Schotte a bisa. Prome Minister Schotte a referi tambe na e sentimentonan cu el a sinti cu ta bibando den nos comunidad. "Nos a ricibi masha hopi reaccion positivo riba nos gobierno nobo. Hende ta confirma cu nan ta reconoce den nos e cambio cu nan ta spera, un rumbo nobo y positivo pa nos comunidad. Nan ta spera cu e gobierno nobo lo scucha hopi bon kico ta e deseonan real cu ta biba den nos comunidad. Y nan ta confia cu nos, como gobierno nobo, lo duna mas oido na e problemanan di bida diario, cu hopi hende riba nan mes no tin solucion p'e. Naturalmente nos ta gradicido pa e confiansa y speransa expresa y nos lo haci nos maximo esfuerso pa por duna contenido real n'e. Pero nos por a tuma nota tambe cu e cambio di coalicion, y mescos tambe nacemento di pais Corsou, ta trece cierto grado di inkietud y incertidumbre cerca hende y cerca cierto gruponan den nos comunidad. Pa nan no ta cla ainda si nan situacion lo bira miho of pio den e situacion nobo y bou di un gobierno nobo. Mi ke sigura, cu nos tin tur comprension pa e sentimentonan di insiguridad aki. Como gobierno y como mandatario nos ta realisa, cu nos ta pasando den un periodo di cambionan grandi pa nos comunidad. Cosnan no ta manera nan tabata antes. Y esey ta trece cune, cu un hende por sinti incomodo y kisas insigur. Esey ta masha normal. Esaki sa sosode rond mundo den tur tipo di comunidad y tambe den tur tipo di organisacion.

Tin biaha cambio no ta algo cu ta yena nos cu alegria, specialmente ora bo no sa ainda kico e cambio lo encera pa bo mes y den bo mes bida. Nos ta consciente di e sentimentonan mixto cu ta biba den cierto parti di nos comunidad. Ta un resultado logico tambe crea pa e division cu ta reina na nos isla. Desafortunadamente e division ey a haya chens di crece y bira mas grandi den e añanan cu nos tin tras di lomba. E division ey tin un efecto hopi negativo riba con nos ta sinti nos den nos comunidad. Mi ta priminti, manera mi a haci diasabra ultimo tambe publicamente na Plaza Brion, cu e prome gobierno di Corsou lo ta mas cerca di henter e poblacion aki di nos. Nos lo goberna pa hende grandi y chiki, nos lo ta e gobierno pa tur Yiu di Corsou/tur hende na Corsou. E prome gobierno di Pais Corsou lo traha hunto cu pueblo pa logra un Corsou cu ta soberano, solidario y sostenibel. Un Corsou di nos tur y pa nos tur. Esaki ta nos promesa firme", asina Prome Minister di Corsou, Schotte a bisa.

Filomena College a habri aña escolar 2010-2011 cu un Santo Sacrificio di Misa







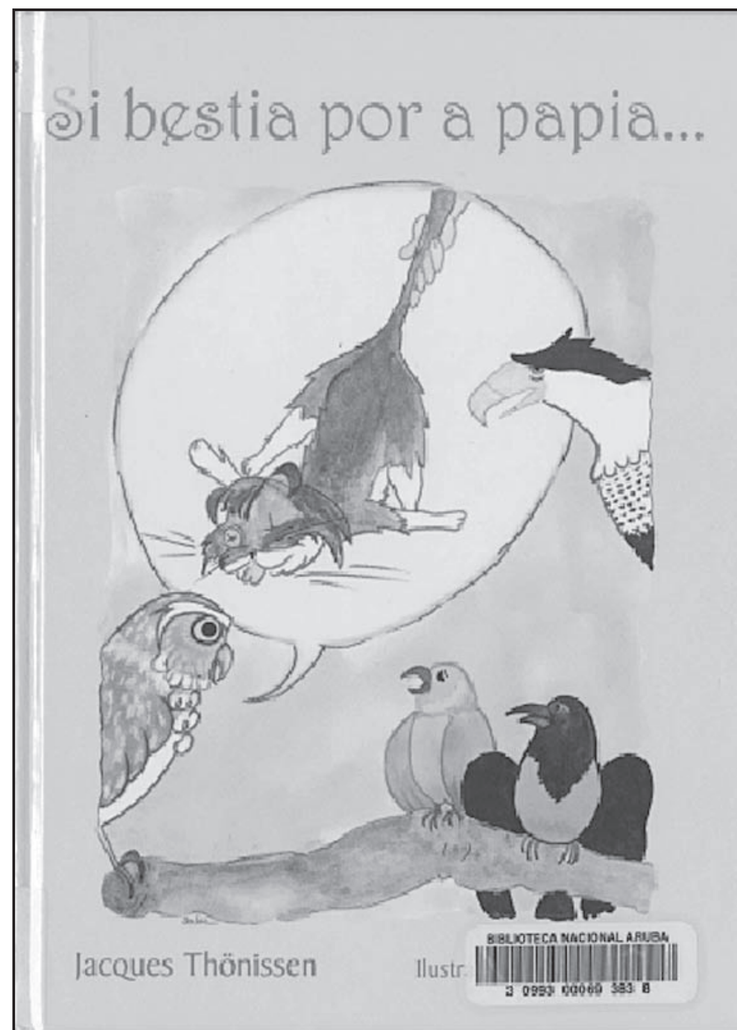


ORANJESTAD - Diabierna mainta alumnonan y docentenan di Filomena College a bay misa Sta. Teresita pa un santo sacrificio di Misa pa ricibi bendicion pa un aña escolar nobo. E santo sacrificio di Misa a wordo acompaña pa un koor di alumno di scol bou guia di jufr. Arends. Pastoor Juancho a inspira tur presente cu su palabranan spiritual y e rol di cada alumno den nan famia. Na final tur presente a haya bendicion y a bay scol yena spiritualmente.

Den cuadro di festival di Buki pa Mucha

Ilustrado Arubiano Sheila ta bishita diferente scol na Aruba





ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba a invita diferente ilustrado di buki pa mucha pa participa na su festival anual. Idea y meta tras di e festival ta pa trece mucha, autor y buki cerca di otro pa asina stimula e placer di lesamento. Biblioteca ta sali bay hunto cu autornan y ilustradonan pa bishita e scolnan basico y yega na tur mucha riba nos isla den e siman di 8 pa 12 di november.

Sheila Werleman ta un profesional riba tereno di diseño grafico y e ta ilustra buki y revista di mucha. Sheila ta bishita diferente scol na Aruba den e siman menciona pa presenta su ilustracionnan y conta e muchanan di scol algo di su trabao.

Sheila Werleman a nace na Aruba. Sheila desde chikito semper tawata pinta riba tur loke e por a haya, pa asina expresa su mes. E tawata pinta riba recibo di awa di su mama, den schrift na scol y e faborito di dje tawata e parti patras di e kalender di seguro size A3, pa cual bo mester a skirbi nomber cerca juffrouw pa haya beurt pa haya un. Y ta mas cu claro bo mester ta bon mucha tambe!

Den su afan y motivacion pa pinta Sheila a sigui su rumbo creativo na Modevak School na Den Haag, Hulanda na aña 1994. Eynan un maestro a conseha Sheila pa sigui su estudio den Diseño Grafico ya cu Sheila su creatividad tabata resalta mas den su tareanan di Diseño grafico compara cu Diseño di moda. Siguiendo cu su soño pa siña con pa realisa su visionnan el a sigui desaroya su mes na Grafisch Lyceum na Rotterdam na 1995 y despues na 2004 na Pratt Shool of Design na New York. Sheila ta trahando awor, siñando y experenciando su carera den tur su aspectonan.

Su prome amor pa ilustracion a nace cu e oportunidad grandi cu Eveline Ruiz-Croes a pidi Sheila pa ilustra e buki pa mucha 'Kitrin di Florin'. Trahando riba e ilustracion pa e buki aki Sheila a realisa cu e mucha den dje tawata kier a experencia su infancia di nobo.

Despues di 11 aña laborando na Desaroyo di Curiculo, Departamento di Enseñansa, Sheila a dicidi di pone su esfuerso y creatividad den un revista pa mucha yama Cleconchi, www.cleconchi.aw. Sheila ta trahando awo riba su mes den su propio compania 'Smile Art & Design', unda e ta duna servicio di diseño grafico y ilustracion pa mucha en general. Parti di Sheila su trabou awor ta pa busca manera nan pa yuda y promove e artistanan local y regional pa crea material visual pa mucha. Asina enrikece e infancia di nos muchanan cu arte di Aruba. Den Sheila su tempo liber e ta gusta bay lama, reuni cu famia, sali cu amiga y amigonan, grita hari, medita y duna atencion na su mascotanan Miske y Blakito. Sheila a ilustra diferente buki pa mucha manera: Kitrin di Florin di e autor Eveline Ruiz-Croes, Si bestia por a papia di e autor Jacques Thönissen, Landa Lily di e autor Mili Arends y tin den proceso un buki pa mucha tocante un fiesta di bestia, e storia aki ta crea dor di Mercedes Petrochi.

Por cera conoci cu Sheila durante apertura di e festival ta na Centro di Bario Tanki Lendert dia 5 di november 2010 di 4'or pa 7'or di atardi. Tema di e aña aki ta: Move man, pinta y mira e storia: "Biba Ilustracion". E festival ta trece mucha, autor, ilustrado y buki cerca di otro. Den e siman di 8 pa 12 di november Biblioteca ta sali bay hunto cu autornan y ilustradonan pa bishita e scolnan basico.

Leandro "Shon Le" Petrochi a cumpli 25 aña den servicio di Post Aruba NV







ORANJESTAD – Recientemente Leandro Petrochi miho conoci como "Shon Le" a cumpli 25 aña den servicio di Post Aruba NV. A recorda esaki den compania di e director, sr. Kees van Nederkassel,miembronan di Directie di Post Aruba NV. Y famia di señor Petrochi.

Sr. Petrochi a drenta servicio di Land Aruba como hulp brievenbesteller 11 october 1985. Semper Shon Le a keda traha den e departamento di bestelling na Directie Posterijen. Shon le a cuminsa traha como hulp brievenbesteller y a pasa den tur funcion cu e departamento di bestelling conoce. Desde 1 september 2006 Shon Le a tuma e decision pa bay traha den servicio di Post Aruba NV y entrega su status di ambtenaar.

Actualmenente Shon Le ta ocupando e puesto di Senior Groepsleider di e departamento di bestelling. Sr. Petrochi ta un persona jolly y hopi social y dedica na su trabou. Den nomber di Post Aruba NV. nos ta felicita di curason señor Shon Le Petrochi pa e 25 aña nan. Nos tambe kier felicita su famia cu e hubileo aki.

Graduacion di Stephanie Helder MSc. na Universiteit Leiden





ORANJESTAD - Dia 6 di October 2010, Stephanie Helder a gradua pa su Master of Science den Social and Organisational Psychology na Universiteit Leiden. Ta di remarca ta cu e Master aki ta uno special paso banda di por traha como un psychologo profesional e ta duna Stephanie Helder bevoegdheid pa duna les na Universidadnan tambe. Esaki ta algo cu a bin nobo y cual ta duna Stephanie mas caminda habri pa e por sigui crece den su carera profesional. Stephanie Helder ta yiu di, Suzy Thijzen y Buchito Helder, cualnan ta super orguyoso cu Stephanie su logro y dimes demas famia y amistadesnan tambe ta manda hopi pabien pa Stephanie. Aworaki Stephanie ta bezig cu su di dos Master den Child and Adolescent Psychology pa asina ora e bai bek Aruba e por duna un aporte na e psychologische-en leerproblemen di e muchanan y adolescentenan cu mester di esaki. Hopi Exito Steph!



LOCAL

Durante bishita oficial di directiva di SAC

Minister Michelle Winklaar ta encurasha gruponan di carnaval pa duna atencion na celebracion di plata di nos status aparte

Pagina 3

LOCAL

Museo Arkeologico tin 5000 aña di historia di Aruba pa comparti cu bo

Un berdadero aventura pa descubri

Pagina 7

LOCAL

Joe & Jean a renoba nan dedicacion na otro durante e bahada di solo

Pagina 9

Expo Cas 2010 a habri su portanan



Pagina 2



Campaña grandi di Fun Miles pa cera aña: Funopoly!

Spaar tur carchi, gana instantaneo, colectando y te cu mey miyon fun miles

Pagina 6

BON DIA Aruba

Expo Cas 2010 a habri su portanan





















ORANJESTAD – Ayera tardi y den presencia di un gran cantidad di exhibidor y bishitante, organisadonan di Expo Cas a duna Minister di Obra Publico Sr. Benny Sevinger y Minister di Economia Sra. Michele Hooyboer-Winklaar e honor di tabata esnan pa inaugura e edicion 2010 di Expo Cas.

Prome cu esey e mandatarionan a hiba palabra di satisfaccion na esnan presente pa e iniciativa cu Multi Media International a bin ta realisa durante ultimo decada cu e evento aki. Rumannan Clayton y Stanley Brown tambe a hiba palabranan breve tocante e trayectorio di e expo.

Durante bishita oficial di directiva di SAC

Minister Michelle Winklaar ta encurasha gruponan di carnaval pa duna atencion na celebracion di plata di nos status aparte





ORANJESTAD - Faltando 1 luna pa e temporada di carnaval cuminsa, esta riba dia 11-11-10, directiva di SAC a haci nan bishita anual cerca Minister Michelle Winklaar, encarga cu maneho di cultura di nos pais. Durante un reunion fructifero a papia di e diferente puntonan di atencion pa cu Carnaval di 2011.

Minister Michelle Hooyboer a expresa su deseo pa mas tanto concentra e tema di carnaval rond di e celebracion di plata di nos Status Aparte, cual durante 2011 lo wordo celebra rond di Aruba. Kisas e lustro di Status Aparte aki por nifica cu cierto gruponan lo kier concentra un tiki mas riba locual ta di nos mes, ilustrando parti di nos historia, flora, fauna , custumbernan y nos logronan. Kisas e topico aki lo por stimula creatividad sin mucho extravaganza y luho, lo por stimula pa e Parada di Mucha bira mas grandi den cantidad di grupo y di participantenan.
SAC a expresa su preocupacion grandi pa locual ta e spuitbussen cu foam di color, cual ta un molester y peliger durante parada. E colornan ta daña e autonan y e participantenan tambe tin molester di e foam aki. Un suplica a wordo haci pa prohibi benta di e foam aki durante paradanan di SAC.
Minister a pidi atencion special di SAC pa e mal uzo di alcohol, specialmente durante parada di mucha. Minister Hooyboer-Winklaar a encurasha e Presidente di SAC, Sra. Tecla Kelly, pa invita e Federacion di Ciudadnan Europeo cu ta celebra carnaval (FECC), pa tene nan evento anual aki na Aruba na aña 2012 of 2013. SAC ta miembro di FECC pa basta aña caba y actualmente SAC ta trahando riba relacionnan internacional tambe, p.e. cu Sto Domingo, caminda tin e Carnaval di Punta Cana cu ta hala basta atencion.
SAC a anuncia na e mandatario cu e actividadnan di e aña aki lo start dia 11 di november proximo durante un evento na Setar, siendo e patrosinador principal di nos carnaval, mientras cu durante oranan di anochi lo tene un evento na San Nicolaas. Tambe a anuncia mesora cu Calypso Contest 2011 lo tuma luga den Joe Laveist Sport Park naturalmente, despues di e intervencion di Gobierno pa a drech'e!

Haiti

Un fuerte sacudi
Bida diripiente a wordo interumpi
Un cismo teribel a presenta
Un pueblo completo a keda asota

Den e scombro bosnan ta sclama
Lagrimanan drama
Casi nada a keda salba
Un dolor cu no por ser suavisa

Esta un calamidad
Mundo no por kere cu ta berdad
Haiti a wordo suta di gravedad

Awe e pais ainda ta grandemente afecta
E promesa pa ayudo a wordo lubida
Un tardansa cu tin Haiti totalmente stanca

I.R. (Roberto) Croes

Luna di Boroto

Tabata un anochi ardiente, Aruba ta di fiesta
Tambornan suave y duro ta resona
Hopi sacamento di potret:
Flash tur caminda

Di baina fiesta a cuminsa
Ata bendicion na granel
Un poco aki, hopi mas aya banda
Pero ningun hende ta scapa

Fiesta ta asina bon
Cu Aruba ta practicamente paralisa
Hendenan hasta tin miedo ora di saca potret
Y ta tapa horeanan pa tanto boroto di e tambornan

Ata fiesta a termina, banda a stop di toca
No tin sacamento di potret mas
Solo a sali y night club a cera su porta
Bida ariba Aruba a bolbe normalisa.

I.R. (Roberto) Croes

Solo un Abrazo

Dame un abrazo hoy,
No se si vendrá el
Mañana,
Envuélveme con la
Ternura de tus brazos
De dulzura.

Dame solo un abrazo,
Suave como la brisa,
Que me queme,
Como un verano.
Solo uno necesito,
Para poder seguir
De tu mano.

Tal vez, no habrá
Un mañana,
Hoy todo comienza,
O todo se acaba,
Dejemos que este abrazo,
Libere lo que nuestro
Corazones guardan.

Dame un abrazo hoy,
Que me llegue al
Alma,
Que me haga sentir
La reina,
De un cuento de
Hadas.

Encarcélame,
En las rejas,
De tus brazos.
Regálale
A mi corazón,
Una esperanza.

Dame tu abrazo
Hoy, que me llegue
Al alma,
No se!
Si habrá
Un mañana.

Maria Grieco

Laguna Restaurant awo ta habri tambe pa desayuno

PALM BEACH – Situa den un di e isla su ambientenan mas unico y pintoresco, Laguna restaurant na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa a habri bek dos siman pasa despues di tabata sera pa un periodo cortico den cual tempo e restaurant a refresca su decoracionnan y a crea menunan nobo pa e anochinan di tema di cena. Despues di dos siman exitoso cu e concepto nobo di buffet di anochi, ofreci na prijsnan rasonabel den un ambiente di alta clase, e restaurant awo ta habri tambe pa desayuno tur mainta, di 7 am pa 12'or di merdia.

Esnan cu ta bishita Laguna pa come desayuno por disfruta di nan cuminda sinta paden of al fresco riba e deck grandi cu bista riba e hardin tropical estilo Zen cu landscaping luhoso y awa yen di piscanan Koi.

E buffet ta sirbi tur plato faborito di desayuno cu bo por imagina, y ta ofrece tur cos for di Danish traha fresco pa fruta tropical, webo prepara den cualkier estilo, keshinan, beleg, spreads, cerealnan, yogurtnan y frutanan seco, bacon, link soseishinan, pannenkoeken, wafels y batata di desayuno, acompaña pa juicenan fresco, y coffeenan fresco traha pa solamente US$ 18.95.- pa persona, cu un prijs special di $6.95 pa muchanan.

Tur anochi (cu excepcion di dialuna) e buffet ta ofrece un diferente tema di anochi, cu un concepto di all-you-care-to-eat crea pa un ekipo culinario ganado di premio.

Laguna ta popular entre hendenan local y turistanan cu ta gusta e seleccion amplio di cuminda, y e servicio amabel. Pa mas informacion of pa haci un reservacion, yama 526-6612 of 526-6613, of manda un e-mail na LagunaRestaurant@radissonaruba.com.



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Campaña grandi di Fun Miles pa cera aña: Funopoly!

Spaar tur carchi, gana instantaneo, colectando y te cu mey miyon fun miles





ORANJESTAD – E campañanan di Fun Miles pa cera aña ya ta conoci cerca tur hende y ta hopi popular. Miles di hende a drenta completo den e keintura di e campañanan di fin di aña di Fun Miles manera 'Fungo' y 'The Funstones'. A consecuencia di esaki, mas empresa cu nunca ta participa den e campaña di e aña aki: 'Funopoly'.

Central den e campaña aki ta e carchinan di color di Funopoly y e borchi di wega. Pa bo tin chens pa gana e premionan grandi, bo mester ta activo ta acumula e carchinan. E pakete di regalo ta encera mey miyon Fun Miles, un 'Home Theater Set' pa bo cas y hopi premio mas. E campaña di Funopoly ta core di 18 di october 2010 pa 15 di januari 2011 na Aruba. Fun Miles ta pa mas cu 10 aña e programa pa spaar y cambia punto di Caribe.

3 Chens pa Gana

Tur cu haci compra cerca un di e empresanan participante y swipe nan carchi di Fun Miles, ta ricibi un of mas carchi di Funopoly. E cantidad di carchi cu ta ricibi pa e suma cu haci na compra ta diferencia di compania pa compania. Cada carchi ta duna bo tres chens pa gana: 1. Premio instantaneo, 2. premionan di color y 3. e premio principal. Pa participa pa e premionan grandi bo mester di borchi di wega di Funopoly cu ta obtenibel cerca tur e empresanan participante (tanten tin den stock).

Premio Instantaneo

Esun cu habri e carchi di Funopoly, cu un tiki di suerte, ta mira un premio instantaneo. Tin miles y miles di premionan instantaneo cu por gana, nan ta varia di ice cream te photoframe digital y di un bon di regalo te herment profesional. Pa ricibi bo premionan instantaneo bo mester entrega e carchi di Funopoly cerca e comerciante menciona riba e carchi. Por ehempel si bo a gana un ice cream, bo ta buske na McDonalds.



Premio di Color

E carchinan di Funopoly ta reparti den gruponan di color cu bo ta haya bek riba e borchi di wega di Funopoly. Esun cu por colecciona un tres carchi di e mesun color di diferente compania, ta gana premionan di color spectacular. Esakinan ta entre otro bon di regalo na balor di 1.250 Flroin di Aruba Trading, 1.000 Florin na material di construccion di Kooyman y como Cherry riba e bolo, 2 biaha 250.000 Fun Miles di Big Wheel Lottery. Ta importante pa sa cu e premionan aki si ta limita. Esnan cu entrega e carchinan prome na Fun Miles na Dakota Shopping Paradise ta bebe awa limpi.

Premio Mayor

Pa participa pa gana e premio mayor, mey miyon Fun Miles, mester depone e borchi di wega riba cual a plak dos carchi di 5 diferente color den e bari na Kooyman Dakota, Kooyman Cura Cabay, Valero St. Cruz, Lucky # 1 di Big Wheel Lottery (Hendrikstraat) of na Fun Miles su oficina na Dakota Shopping Paradise. Importante ta pa bo skirbi e 12 cifranan di bo carchi di Fun Miles y number di telefon riba e borchi di wega. E ganado mester ta un miembro registra di Fun Miles. Lo anuncia ganado di e premio mayo di Aruba na fin di januari 2011.

Museo Arkeologico tin 5000 aña di historia di Aruba pa comparti cu bo

Un berdadero aventura pa descubri







ORANJESTAD – Cera bo wowonan y pensa con nos hende y esunnan rond di nos tabata biba antes, generacion y generacionnan prome cu nos. Bo no por? Pesey un bishita na Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA) ta trece e historia aki na bo conocemento. Specialmente cu Museo ta habri den fin di siman atrobe di 10'or di mainta pa 2'or di merdia.

Nos Museo ta rindi homenahe na mas di cinco mil aña di cultura Amerindio. Kico esaki ta significa? E expertonan cu ta traha na Museo Arkeologico cu nan trabou profesional haci, ta duna un splicacion amplio di esaki. Principalmente pasobra e meta di Museo ta pa educa, motiva y inspira nos tur cu ta biba riba e isla aki pa ta orguyoso di nos antepasadonan.

Pa esunnan cu no sa, despues di a busca y warda pa basta tempo, MANA a bin haya un ubicacion historico cu ta refleha e trabou cu nan ta haci. E ta un di e sitionan historico mas significante di e isla, masha bunita restaura, poni den tur su gloria di antes, y expande pa inclui un serie di facilidadnan profesional manera deposito di coleccion, auditorio, cafetaria y galerianan pa exposicionnan permanente y temporario.

E facilidadnan di e museo ta dispone di un coleccion di nada menos cu 10.000 artefacto Amerindio cu ta cubri e periodonan cultural pre–ceramico, ceramico y historico y ta consisti di un variedad di material manera ceramica, cocolishi, piedra, weso y glas. E coleccionnan ta inclui un cantidad grandi di artefacto cu ta expresa un bida Amerindio y spiritual como tambe e red grandi di comunicacion cu tabata conecta Aruba cu Europa, Mexico y Sur America Central. Un bishita na e exposicion permanente ta hiba e bishitante na un experencia historico cu ta mustra cu nos isla tin un cultura rico.

Museo Arkeologico Nacional di Aruba ta situa na Oranjestad, den Schelpstraat, net patras di Kong Hing, den Havenstraat. Museo ta habri di diamars pa diabierna for di 10'or di mainta pa 5'or di atardi y riba diasabra y diadomingo for di 10'or di mainta pa 2'or di merdia. Riba dialuna nan ta cera y tambe durante dianan di fiesta.



No solamente pa muchanan, sino tambe pa adultonan y pa nos ciudadanonan nobo, Museo Arkeologico Nacional Aruba ta yena cu informacion y historia. E ta un berdadero aventura pa descubri.

Bishita nos website: www.namaruba.org
Den futuro cercano lo amplia e informacion riba e website.

Bishita, conoce y compara awe y mañan







ORANJESTAD - Henter e espacio interior di Renaissance Conference Center ta ocupa cu e actividad aki cu ta ofrece un 92 booth di informacion riba tur loke ta relaciona cu compra, construccion, decoracion, y embeyecemento di cas; sin laga afo un presencia cada bes mas fuerte di productonan eficiente den energia y di energia alternativo. Expo Cas 2010 ta habri awe diasabra 16 y diadomingo 17 di October for di 12'or di merdia pa 8'or di anochi. No keda sin bishite. Cu compra di entrada na balor di 7,50 Florin, ta participa den un rifa pa premio di 2.500 Florin den material di construccion.

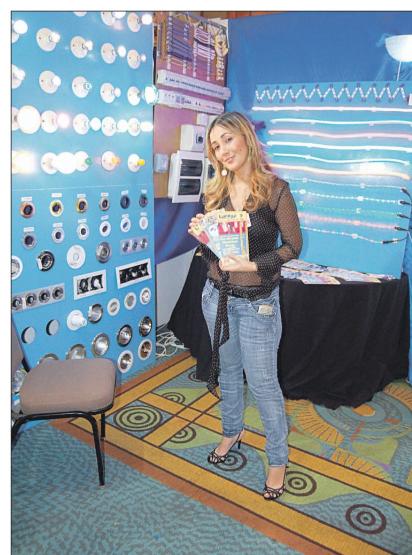














Joe & Jean a renoba nan dedicacion na otro durante e bahada di solo







EAGLE BEACH – Joe & Jean Campisi a renoba nan compromiso matrimonial na otro riba dia 13 di Oktober, 2010, riba e playa dilanti di Dutch Village.

Otro aña, riba dia 19 di Maart, 2011, e pareha feliz lo celebra nan di 58 aniversario di matrimonio hunto, ya cu nan a conoce otro y a enamora di otro completamente ora cu Joe tabatin solamente 17 aña!!

E pareha popular tabata rondona pa miembronan di famia y amigonan mientras cu e reverendo local a conduci e ceremonia emocional, y no tabatin un wowo seco den henter e grupo.

Joe & Jean Campisi den e ultimo kwartaal di e siglo aki a trece e Red Devils pa Aruba y e Dutch Village durante siman 41 y 42. E grupo ta bon conoci y stima na e resort y riba e isla, cu Joe sirbiendo como e tras di tur festividad grandi, incluyendo fiestanan pa celebra dianan di fiesta, bishitanan extravagante na restaurantnan y weganan na e casinonan tur anochi.

E biaha aki Joe tabatin den su mente pa renoba su dedicacion na su casa, y esaki como un sorpresa pa su ser stima. El a bay cu Jean na e playa di Divi bou di e storia cu Eleanor & Raymond lo ta renobando nan compromiso matrimonial, pero unabes cu nan a yega eynan, el a ruil di luga cu e pareha, poniendo Jean, e reina di su curason, den e centro di e accion.

El a crusa su mes net prome cu a toca turno na Jean pa duna un contesta riba e pregunta grandi, y mas cu claro Jean a bisa 'si'. Despues nan a confirma nan promesa di amor eterno cu un sunchi largo.

Joe ta raporta cu nan a disfruta di nan famia y amigonan den transcurso di e añanan, y cu nunca nan a pleita pa asuntonan di sex of placa.

Joe tabata traha den e ramo di bar y restaurant te ora cu el a baha cu pensioen na 1998, y desde e tempo ey e ta confirma cu nan a tene nan mes druk, nunca trahando riba e nervionan di otro, cual ta e secreto tras di nan exito.





Víctor Manuelle tabata semper un alumno na skol cu tabata soña hopi cu "Un dia mi lo yega"

For di su adolescencia, mientras cu e tabata studia na skol publico , semper e ta un soñado cu un microfon den man e tabata imagina cu e lo bira un cantante di salsa di e taya di entre otro Frankie Ruiz, Héctor Lavoe of Cheo Feliciano. Pesey, Víctor Manuelle no a tuma cu como excusa cue ta bin di un cuna humilde pa no logra su metanan, esaki t'e conseho cu e la duna e studiantenan di e skol Albert Einstein, situa den e Barrio Obrero, Santurce, como parti di e Proyecto poderoso, cu ta un iniciativa di e entrenador Edwin Benítez cu ta consiste den duna clinica di ehercicio, charla riba nutricion y condicion fisica y testimonio.

Víctor Manuelle a dirigi su mes na un grupo di casi 300 studiante di e skol secundario cu e la describo como esun mas atento y organisa cu e la yega di bishita, a señala cu tempo cu e tabatin e edad ey "uno se cree quien se lo sabe todo y los padres están fuera de época, y no es así". Di un forma masha sensiyo di por conseha, e artista





cu a wordo ricibi cu grito di euforia y aplauso riba e tereno di skol, e la dirigi su mes cu mesun palabranan na tur esnan cu tabata sinta riba e cancha cu dak di Basketbal bisando nan "con disciplina y haciendo las cosas correctamente todo se puede (lograr). Estudien y hagan las cosas positivamente y libres de drogas y vicios. Jangueen todo lo que les dé la gana", Víctor Manuelle a añadi. E experiencia aki dilanti e studiantenan a dun'e un flashback na Víctor Manuelle "El Sonero de la Juventud" pasobra "esey t'e miho edad cu bo por tin, pasobra bo ta sinti bo mes manera un super heroe, un soñado, un prins y un atleta, pasobra tur loke bo kier bo por soñ'e. Pesey na skol secundario e tabata sinti su mes manera Héctor Lavoe y Cheo Feliciano", asina Víctor Manuelle a expresa.









SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Continuacion di B/10





publica no ta haci'bo un pio persona compara cu esun cu ta studia na un skol priva.

"Qué mejor que uno que es producto de escuela pública le pueda hablar a ellos para que sepan que si aprovechan su tiempo, pueden lograr sus metas", tabata loke Víctor Manuelle a finalisa bisando n'e studiatenan.







BON DIA Aruba



Aries
Un problema real lo por lanta su mes awe si bo kier ta demasiado ambicioso. Tuma bo tempo.



Tauro
Conta bo amigonan di bo problema. Nan sa cu tin algo pasando y nan ta cla pa yuda bo.



Gemini
Bo ta soñando pa un cambio, awo e momento ta corecto pa bo haci esaki. Bo ta cla pe!



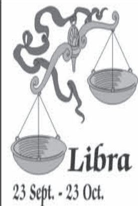
Cancer
Cu tur e cosnan excitante cu ta pasando na e momento aki lo haci cu bo concentracion ta sero.



Leo
Tene amistad y cosnan financiero separa, esaki unicamente lo por trece drama.



Virgo
Si nan pidi bo pa feedback, no ta mucho critico. Nan ta bastante vulnerable na e momento aki.



Libra
Spera cu bo rutina regular lo wordo kibra, ya cu bo tin noticia no spera na caminda pa bo awe.



Scorpio
Un fuente di creatividad lo entretene bo henter dia awe, den musica, color, cuminda y poema.



Sagitario
Cuminsa bo dia awe cu algo cu berdaderamente ta haci bo sinti bon. Bo tin mester di esaki awe.



Capricornio
Ora cu bo ta compitiendo cu un otro y boso ta cabes cabes, haci uso di bo creatividad pa bay dilanti.



Acuario
E placa ta kimando un buraco den bo saco di carson, pero warda un poco di dje pa despues.

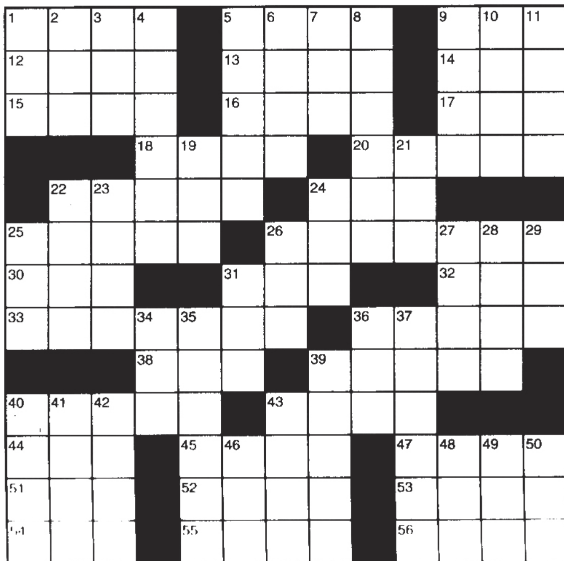


Piscis
Tin otronan cu ta sinti mescos cu bo, y lo bo keda sorprende ken esaki nan ta.

6

ACROSS
1. ___ for business
5. Coated a cake
9. Trucker's compartment
12. Chiquita's competition
13. ___ club
14. Batter's stat
15. Valley
16. "Damn Yankees" temptress
17. Everyone
18. ___ remover
20. Slander
22. Picture
24. Put down
25. Steam bath
26. Root vegetable
30. Adder's quest
31. Traffic tie-up
32. "___ Lost You"
33. Voted into office
36. Retreaded tire
38. ___ race
39. Emergency signal
40. Rooney and Williams
43. Author Victor
44. Male child
45. Ostracize
47. Benumb
51. Actress Arden
52. Attain
53. Perpetually
54. Mom's man
55. Easter flower
56. Medium

DOWN
1. Singular
2. Edgar Allan ___
3. House annex
4. Wrestling hold
5. Arctic shelter
6. Congeal
7. Conger
8. Casino's employee
9. ___ apple
10. Qualified
11. Tab
19. Bake sale gp.
21. "___ a miracle!"
22. Beatle McCartney
23. Actor Cronyn
24. Actor Waterston
25. Compass reading
26. Memo ___
27. Friendly
28. Lendl of tennis
29. Cheerleader's spirit
31. DC-10, e.g.
34. Shout
35. Graduation day souvenir
36. Tractor-trailer
37. Wears away, as soil
39. Like a perfect beach day
40. Sleeping
41. PBS science program
42. Tinted
43. Toss
46. "Bali ___"
48. Fifth or Madison (abbr.)
49. Alphabet's finale
50. Slip up





SUDOKU
PUZZLES

	6		4				7	
					6	4		2
	7				9			1
3		7		8			4	9
9	8			1		5		7
1			7				8	
8		2	3					
	3				5		9	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

2	6	1	4	3	8	9	7	5
5	9	8	1	7	6	4	3	2
4	7	3	2	5	9	8	6	1
3	1	7	5	8	2	6	4	9
6	2	5	9	4	7	3	1	8
9	8	4	6	1	3	5	2	7
1	5	9	7	6	4	2	8	3
8	4	2	3	9	1	7	5	6
7	3	6	8	2	5	1	9	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. J. Dassen
SAN NICOLAAS
Dr. Luchmun

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Trupiaal
San Nicolaas:
Botica San Lucas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



16 Emerald Princess
16 Norwegian Dawn
17 Zuiderdam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad





UN DIA MANERA AWE DEN HISTORIA

1758 - E autor Noah Webster a nace. E tabata professor y periodista kende su number ta relaciona cu e palabra 'diccionario'.

1793 – Durante e Revolucionario frances, Reina Marie Antoinette a wordo decapita.

1846 – Ether, e calmante pa dolor, a wordo usa pa prome biaha. E droga a wordo inventa pa e dentista William T. Morton.

1941 – E Nazinan a logra yega te na 60 miya for di Moscu. E romanonan a drenta Odessa y a mata 150 mil hudiu.

1962 – Presidente mericano Kennedy a wordo informa cu tin basenan di misil na Cuba, cuminsando asina cu e crisis di misil cubano.

1964 – China a explota su prome bom atomico birando asina e di cinco poder nuclear di mundo.

1967 – E oficinanan di NATO a habri na Bruselas.

1970 – Anwar Sadat a wordo eligi presidente di Egipto pa reemplaza Gamal Abdel Nassar.

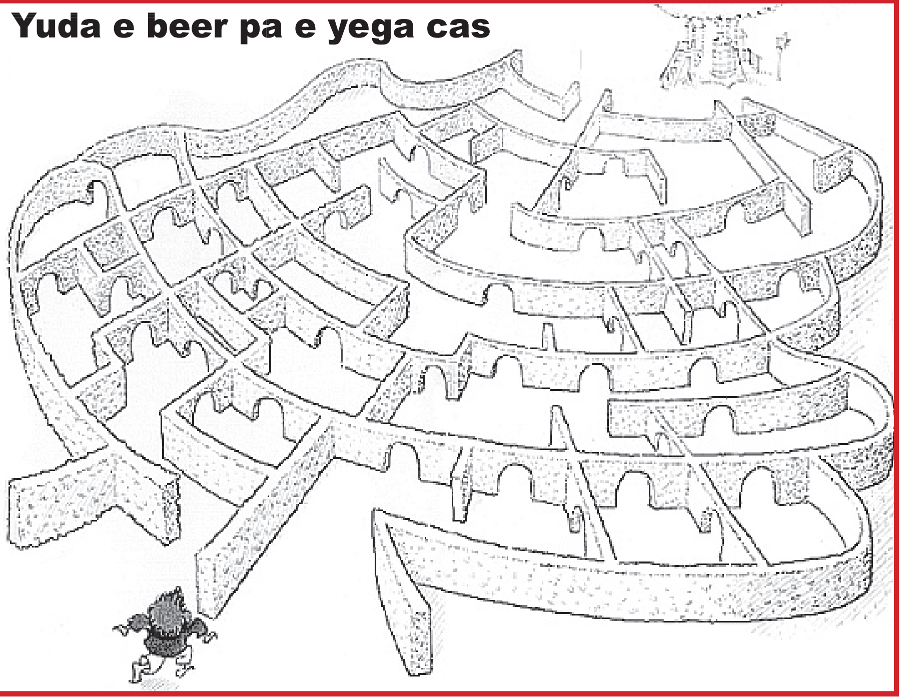
1973 – Henry Kissinger y Le Duc Tho a wordo nombra ganadornan di e Premio Nobel di Paz. E oficial vietnames a rechasa e premio.

1990 – E comediante Steve Martin y su casa Victoria Tennant a bishita soldadnan mericano na Saudi Arabia.

1994 – E Canciyer aleman Helmut Kohl a wordo re-eligi pa di cuater biaha.

2002 – A wordo raporta cu Nort Korea a bisa Merca cu e tin un programa secreto di armanan nuclear, violando asina e acuerdo di 1994 cu Merca.

Yuda e beer pa e yega cas



Kico ta causa ceguera?





Hende por perde nan bista pa diferente motibo. Tin baby cu tan ace ciego pa motibo di problemanan genedito of dor di infeccionnan cu nan mama a haya durante embaraso. Pero, mayoria hende ta bira ciego na un edad yah alto, pues ora cu e bira biew.

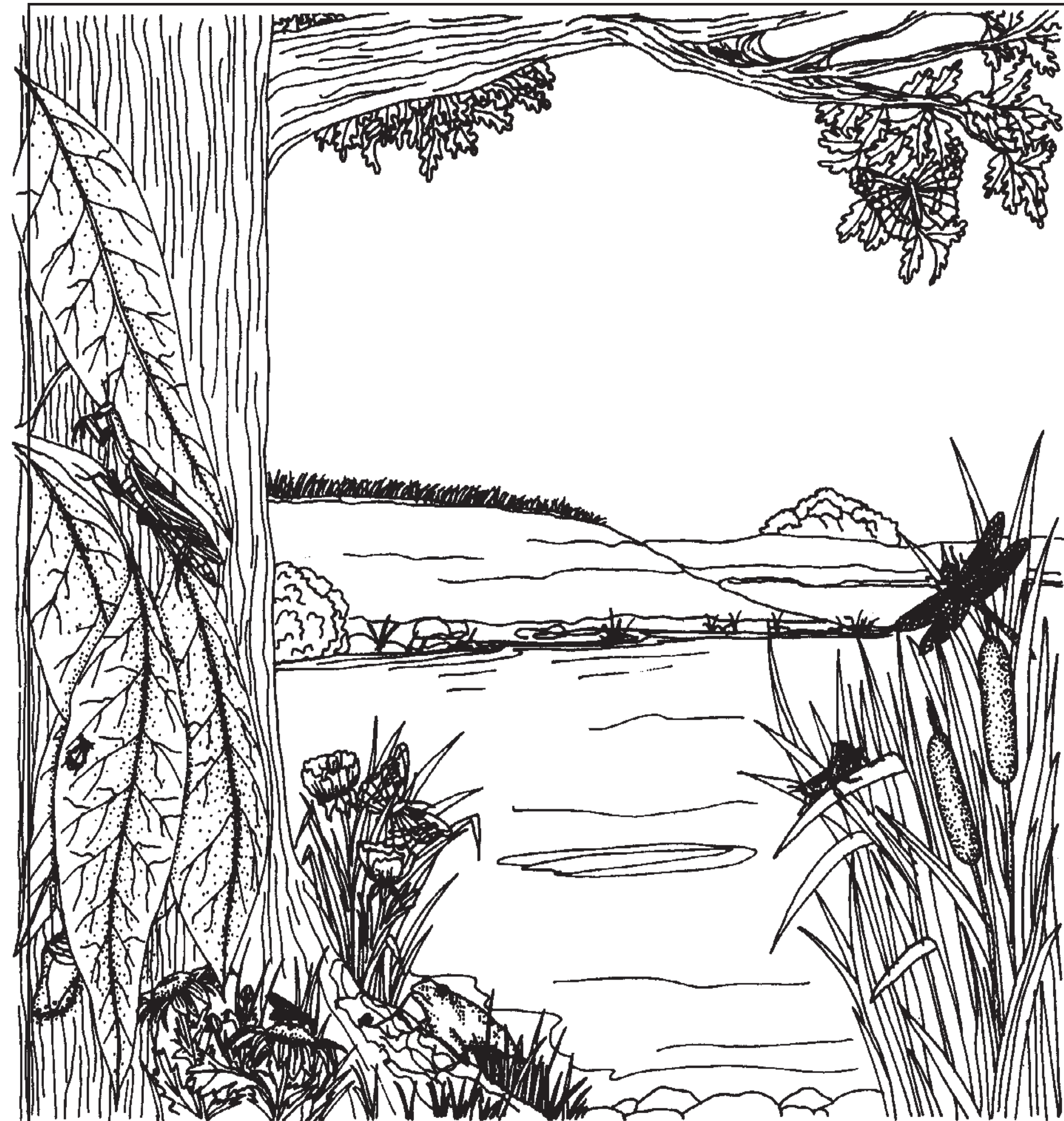
Na Merca e cause dim as comun ta glaucoma, catarata y retinopatia diabetico. E prome dosnan



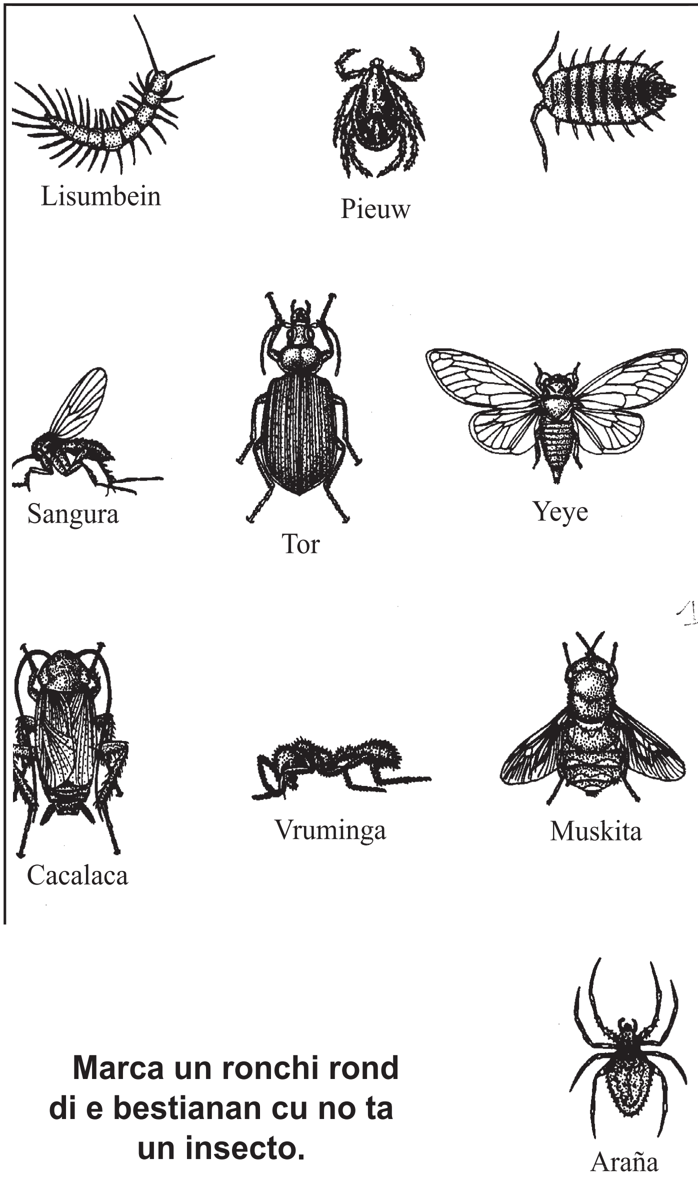
ta malesanan di wowo cu hopi biaha ta sosode cerca hendenan riba 40 aña y e ultimo ta relaciona cu diabetis severo. Tin hende ta bira ciego dor di sla na cabes of wowo tambe.

Na Africa y Asia, falta di vitamina A ta un causa comun di ceguera.





Tin 10 insecto scondi den e mondi aki. Busca nan.

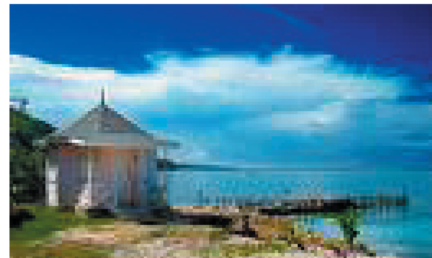


Di bishita na JAMAICA



E siman aki nos ta bai bishita Jamaica.
E capital di Jamaica yama Kingston.
E bandera ta consisti di diferente color y simbolo.
E color preto ta simbolisa e duresanan cu mester pasa over di dje y cu mester enfrenta; e color oro ta simbolisa e rikesa natural y e lus di solo y e berde ta nifica speransa y recursonan agricultural.

E prome hendenan cu a biba na Jamaica tabata e indjannan Arawak. Na 1494 Cristobal Colon a yega Jamaica durante su di dos biahe pa e Mundo Nobo.
E Spañonan a goberna e isla te 1655, ora e britaniconan a conquista e isla. Pa 150 aña sucu tabata un di e recursonan dim as valioso di Jamaica.
Dia 6 di Augustus 1962, Jamaica a separa for di e Britaniconan y awor e ta un pais independiente.
Mientras cu mayoria Jamaiquino ta papia Ingles, hopi din an ta papia cu otro den un idioma yama "Patois" (Patua); cual ta un mescal didiferente idioma.

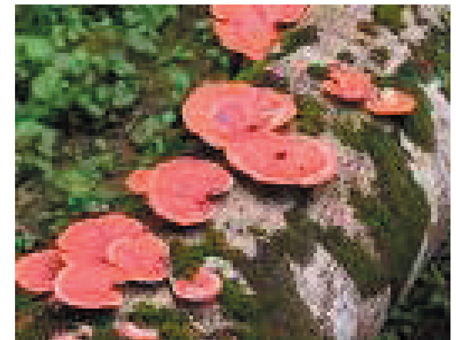


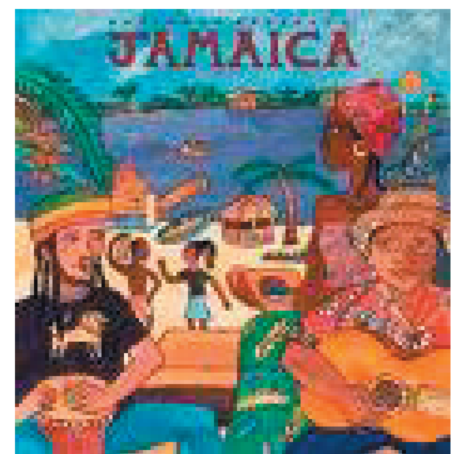
Big Paw's Lair

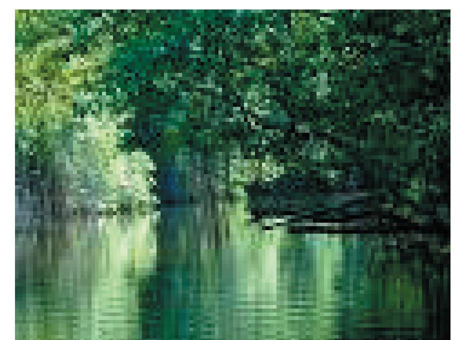
START HERE

Busca e caminda pa yega cerca e beer













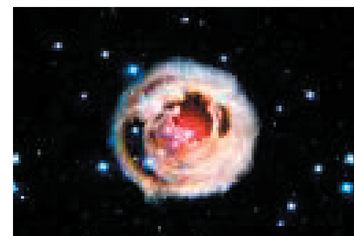
Kico ta un strea?

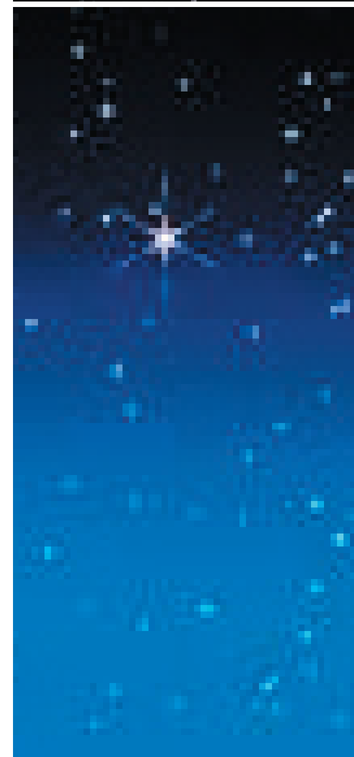
Anochi ora bo ta hisa bo cara y wak shelo, bo ta mira yen di luz chikito; eseynan ta strea. Sib o wak bon bop or mira mas di 3000 strea. Pero, usando un insrtumento special, scientificonan por mira miyones di strea den universo. Streanan ta forma ora cu nubianan gigante di gas y stof tad al contra otro dor din an mesun gravedad. Ora cu esaki sosode e presion ta bira asina fuerte cu e calor ta saca un energia cu ta laga un strea briya henter su bida y esaki ta 10 miyon



aña.
Nos solo ta un strea tipico y unico.

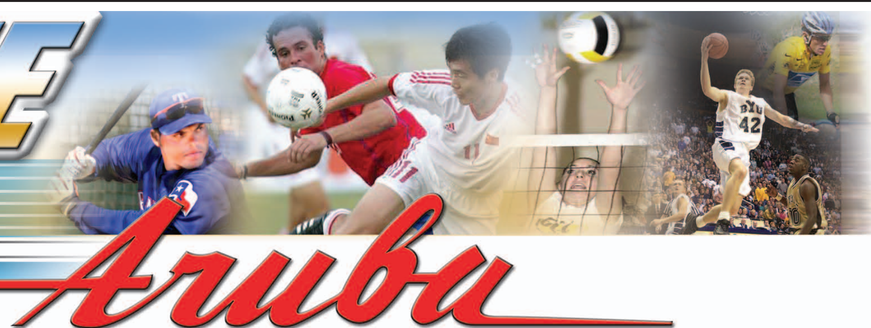








DEPORTE BON DIA Aruba



Awe ta e gran dia di Futbol Lifida









ORANJESTAD- Awemainta mas di 17 club y alrededor di 500 futbolista infantil lo cuminsa cu nan campeonato di futbol 2010 - 2011. Despues cu siman pasa tabatin e apertura cu desfile, awe e realidad ta cuminsa pa tur e muchanan. Riba diferente tereno di bala rond di nos isla por presencia e weganan cu ta cuminsa ya for di mainta 8.30 y lo dura te den oranan di merdia. Lo cuminsa cu e mas chikitonan cu ta e division di Mini Baby sigui pa esun di Baby y por ultimo lo haya e muchanan di Lifida A den accion. Atardi pa 5'or por mira e Division di Menor, mientras cu riba diabierna tur e weganan di Lifida B lo tuma lugar. Un invitacion cordial ta bay na henter e Pueblo di Aruba pa pasa e terenonan di futbol y apoya nos futuro futbolistanan. Terenonan cu lo bay tin wega ta Unistars, Nacional, Britannia, Caravel, La Fama, Jong Aruba, Washington y Estrella. Un palabra di exito na tur e muchanan, entrenadornan, dirigentenan, mayornan y sin lubida e organisacion di Lifida, pa cu e competencia e aña aki. Corda riba e Fair Play cu FIFA ta propaganda. Doe je best en God doet de rest!!

Un otro luna triunfante pa Go Fast/ Underground Cycling Team

Den luna di September e team a logra obtene diferente titulo nacional y internacional





ORANJESTAD- Cu menos di un aña di existencia Go Fast/Underground Cycling Team a sa di demostra su dominio absoluto den ciclismo na Aruba. E team ta cera luna di September cu tremendo resultado. Pa obtene e logronan aki e team completo ta pone hopi dedicacion, disciplina y sacrificio pa e deporte. Awe e team por mira bek riba e logronan obteni durante e ultimo luna y ta sigui prepara fuertemente pa otro oportunidadnan den futuro.

<u>Cliff Memorial</u>

Durante luna di September Go Fast/ Underground Cycling Team a destaca durante e careda Cliff Memorial unda e team a domina completamente den Road Bike. Na e careda aki e prome 4 puesto den categoria Elite a wordo ocupa pa coredornan di Go Fast/Underground Cycling Team. Durante e mesun careda e prome puesto overall den Mountain Bike ta wordo conquista pa e coredor femenino di e team.

<u>Vuelta al Valle Santo Domingo</u>

E logronan di e team ta sigui durante e siguiente siman, unda cu e coredornan Elite, George Winterdal, Victor Vrolijk, Jean-Carlos Ras, Ignar Bareno y Michel Roos a crea e oportunidad pa competi na XVIII Vuelta al Valle Santo Domingo. Hunto cu algun coredor di Pedal Pusher Cycling Club di Curacao, a forma 2 team pa compete entre mas cu 150 participante. George Winterdal, den tremendo forma ta termina na puesto 27. Ta di admira e otro coredornan cu pa prome biaha ta competi den un evento asina grandi den exterior y ta termina nan caredanan y sigur bon posiciona.

<u>Go Fast! Mountain Bike Challenge 2010</u>

Dia 19 di september a toca turno na Go Fast/ Underground Cycling Team pa organiza un careda di Mountain Bike. E careda aki a tuma lugar na Alto Vista y bira un evento grandi cu un ambiente familiar y sigur hopi exitoso, unda cu mas cu 80 participante a participa, entre nan mucha, hoben y adulto.

<u>Classico Curacao 2010</u>

Den transcurso di luna di September Go Fast/ Underground Cycling Team a biaha rumbo pa Curacao caminda 6 coredor a participa na e careda di tres

Sigui lesa C/3





Mas di Underground Cycling Team

Den luna di September e team a logra obtene diferente titulo nacional y internacional





etapa Classico Curacao 2010. George Winterdal a bataya duro pa defende su titulo di campeon 2009 y a logra e 2do lugar ariba podium, hunto cu Jean-Carlos Ras na di 5 lugar y Victor Vrolijk na di 8 luga den categoria Elite. Joel Dirksz, a termina na 1e lugar den Pre-junior y Michel Roos 1e lugar den submaster. Ignar Bareno no por a finaliza su careda debi cu e la accidenta y a haye cu problemanan technico cu su bicicleta pero hunto cu Oscar Bislip, nan a sostene y asisti e otro coredornan di Go Fast/Underground Cycling Team.

Campeon Nacional Kids Mountain Bike

Na mes momento cu Go Fast/Underground Cycling Team tabata bataya na Curacao, e coredor mas hoben di e team, Renze Postma tabata competi na Aruba den categoria Kids 4 y a sa di gana e careda pa su di 2 victoria pa e team den e disciplina di Mountain Bike. Na comienzo di luna di october Renze ta sali victorioso un biaha mas y ta obtene e titulo di Campeon Nacional Kids 4 den Mountain Bike.

Europa y Latino America

Mientras tanto den exterior na Austria, Hulanda y Cuba, otro coredor di Go Fast/Underground Cycling Team, Albert Raven ta competi den diferente campeonato, entre otro, Campeonato den Mundo Time Trial na Austria, terminando na di 9 lugar, Nederlandse Kampioenschappen Time Trial Masters, 1er lugar, y por ultimo na Habana, Cuba, Campeonato Pan-Americano 2010 unda cu Albert ta logra 2 medalla di oro y un di plata pa e team y cu hopi orguyo pa Aruba tambe.

Extreme Duo Bonaire 24 October

Go Fast/Underground Cycling Team ta sigui activo den e ultimo lunanan di aña. Den luna di october un delegacion di 13 persona lo sali pa luga dia 24 Oktober proximo. E delegacion ta consisti di 10 coredor y 3 miembro pa sostene e team. E coredornan





Bonaire pa asina participa y competi na e prome Extreme Duo Mountain Bike cu ta tuma



di Go Fast/Underground Cycling Team ta George Winterdal, Victor Vrorijk, Jean-Carlos Ras, Ignar Bareno, Michel Roos, Joel Dirksz, Mervin Thiel, Omar Tromp, Zaida Every y Jolanda van Overbeek. Na November lo compete na e mesun tipo di careda aki na Aruba pa despues participa tambe na December na Extreme Duo Curacao. Un danki special na tur patrocinador di Go Fast/ Underground Cycling Team y un palabra di hopi exito pa e team cu nan retonan.

BON DIA Aruba

Nacional y Caravel a blankea nan contrincante den 35 Plus

ORANJESTAD- Diaranzon ultimo dia 13.10.10 Fedeveta a continua cu su campeonato di 35+ riba tereno di R.C.A., Nacional y San Luis.
Na R.C.A. nos tabatin e siguiente resultadonan:
Den e prome wega Barcelona a derota Tanki Leendert cu e score di 3 – 2. Pa Barcelona a score Iwan Lampe y Eleno Acosta mientras esnan di Tanki Leendert a keda desconoci.Den e di dos partido Inter a derota Hooiberg 2 – 1 cu golnan di Maurits Tromp y Remy Davelaar y pa Hooiberg a salba honor Sigmund Maximiliano.
Na Nacional e siguiente resultadonan:
Den e segundo partido Nacional a gana Maritimo 5 – 0 cu golnan di Checho Gonzalez cu 2, Segundo Basuari cu 2 y German Lazo Mori cu 1 gol. E prome partido nos no a ricibi ni formulario di S.C.A. y tampoco di Rooi Afo. Resultado a keda desconoci.
Na San Luis:
Den e prome partido Toke La Fama y Jong Brazil a keda empata na 2 gol. Pa Toke a score Edward Ras tur 2 gol y pa Jong Brazil a score Ernesto Kun tur 2 gol. Den e di dos partido Caravel a gana San Luis 3 – 0 cu golnan di Gerald Zimmerman cu 2 gol mientras Kenrick Lopez a score 1 gol.
Refereenan cu a duna nan aporte tabata Lucho Zambrano, Fan Dijkhoff, Carlos Rubio y Ernst Mohamed, Hernan Gonzalez y Mando Boekhoudt.
35+ ta continua awe diasabra 16.10.10 cu e siguiente partidonan:
Na Caiquetio:
5.30 Jong Brazil vs Rooi Afo.
6.45 Arusur vs San Luis.
8.00 Maritimo vs S.C.A.
Na Tanki Leendert.
5.30 Barcelona vs Caravel
6.45 Inter vs Tanki Leendert
8.00 Nacional vs Toke La Fama
Hooiberg ta liber.









• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Bolo di arroz cu pisca

Ingredientenan:

- **1 ½lb di pisca sin weso**
- **1 lamoenchi**
- **1 bleki si sweet peas**
- **Arroz**
- **Curry Powder**
- **2 of 3 cuchara grandi di hariña blanco**
- **2 of 3 cuchara grandi di azeta**
- **2 ciboyo geslice**
- **Manteca of margarina Blue Band**

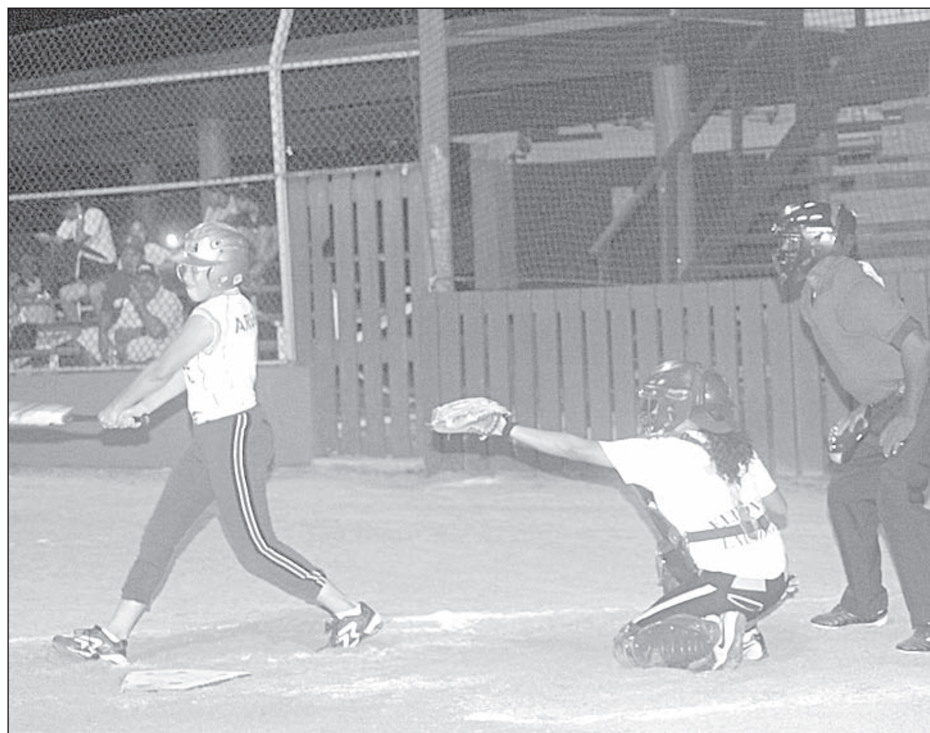
Preparacion:

Primi e lamoenchi riba e pisca hunte cu sulu y corte pida pida. Herbe e arroz cu 1 theeleep di curry powder un tiki salu y un cuchara di maneteca den e awa. Despues drei e bleki di sweet peas aden. Mazcla e hariña cu salu y un theeleep di curry. Pasa e pida piscanan den e hariña aki y hasanan den e azeta cajente. Despues hasa e ciboyonan hunto cu e pisca, Ora e arroz ta cla, yene den un ormo di bolo cu buraco meimei hunta cu manteca. Bolter e arroz ariba un schaal y pone e pisca den e buraco.

Pa 4 persona

Campeonato di Aruba Softball Bond a continua den gran forma

Tanki Leendert Girls a laga E-Stars den tereno mientras cu Gess Power a knockout Flastone Universal Trophy

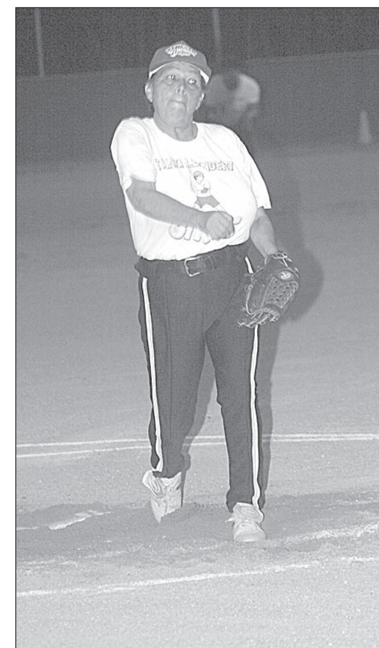




KUDAWECHA- Diaranzon ultimo campeonato di fast-pitch di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Kudawecha. Den e promer partido den Liga Femenino esta Liga Flamboyant e equipo di Tanki Leendert Girls maneha pa e veterano Rubia Ras a bin di patras pa empata e partido den ultimo entrada y ta laga E-Stars den tereno. Tanki Leendert Girls 4 careda, 3 hit, 3 error. E-Stars 3 careda, 3 hit, 1 error. Jeritza Ras a inicia como pitcher habridor y a ricibi relevo den di dos entrada di su mama Rubia Ras kende finalmente a seya e victoria riba su nomber. No ta hopi comun pa Mama y yiu ta hunga hunto pero esaki ta e caso excepcional den Tanki Leendert Girls cual sigur ta estimulo pa e yiunan. Margaritha Hassell a inicia e partido pa E-Stars y a wordo releva pa Giandra Thiel den di 4 entrada pero Margaritha Hassell a regresa den di 5 inning pa termina e partido y a bay cas cu e derota.

Mihor bateador pa Tanki Leendert Girls a resulta Rachel Werleman di 2-1. Pa E-Stars a destaca na plato Dayenne Winterdal, Melanie Lacle y Dayenne Gumbs tur di 2-1. Den e di dos partido e muchanan di Fenchi y Eggy, esta e boysnan pata pata di coriente “Gess Power” no a vacila y a ataca Universal Trophy for di e promer inning fuerte cu 4 careda. Gess Power a keda amplia esaki pa finalmente knockout Universal Trophy 10-0. Tony e veterano Warner sub rasa a draai net net ainda, a bay cas cu e victoria lanzando un two hitter. Jorick Briesen un hoben cu a cuminsa tira fast-pitch por mira atras riba un bon actuacion y si e sigui train nos ta kere cu pa otro aña e por yuda su equipo enorme. Por a ripara cu ultimo dos weganan Tico Loopstok ta manda tanto Andrew Loopstok y Jorick Briesen cu ta dos talento jong jong monticulo cual sigur ta un bon move. Gess Power 10 careda, 5 hit, 1 error. Universal Trophy 0 careda, 2 hit, 2 error. Mihor bateadornan pa Gess Power tabata Vin Willems y Jerald Oduber 1-1, Gerwin Thiel, Arjen Mathilda, Sidney Curriel tur di 2-1. Pa Universal Trophy e unico dos hitnan di anochi a wordo conecta pa Dimas Santos 2-1 y Giovanni Dijkhoff 1-1. Despues di wega ta hopi sandwich a cay na truck di Fenchi den leftfield na veld di Kudawecha celebrando e victoria. Fanaticada di softball mayan diasabra softball ta den San Nicolas na Joe Laveist Ballpark cuminsando desde 1’or di merdia cu 4 partido tras di otro. Fanaticonan di San Nicolas bin apoya softball fast-pitch!!!!!!





Torneo di gol pa recauda fondo pa Cas pa Animal akin a ArubaW

WEST PUNT- Mal tempo mane aun depression tropical por percura pa un tardanza pero e no por evita cu e torneo caritativo di gol na Tiera del Sol wordo hunga na beneficio di Fundacion Cas pa Animal.

E di dos torneo e aña aki pa recauda fondo pa construi un sanctuario pa tur animal den necesidad akin a Aruba y cual ta un produccion organiza entre Adam Williamson di Tierra del Sol y kirsten Arndt di e Fundacion Cas pa Animal.

E competencia di gol ta inciai pa 12'or di merdia y tur hungador di golf na Aruba, ta mas cu bon bini pa bin inscribi y participa den e torneo aki.

Lo duna inicio na e torneo exactamente pa 12:30 di merdia y e suma pa inscripcion ta di $85 pa persona cual ta inclui e 'Happy Hour After Party.'

Pa inscribi mester tuma contacto cu Pro Shop na Tierra del Sol of na telefon 586- 0978 of tambe opr manda email na: adam.williamson@tierradelsol.com.

E happy hour party despues ta ser organiza for di 6'or te cu 8'or rond di di Ventanas del Mar.

E celebracion tambe ta habri pa tur hende y ya cu ta e grupo di baile Pachanga ta encarga cu musica y shownan, tur hende ta garantiza un tremendo ambiente riba e dia aki.

Entrada pa e gran fiesta aki ta di $35 cual ta inclui free drinks y snacks y tambe un number di un rifa pa tur hende.

Tierra del Sol y Fundacion Cas pa Animal ta spera di haya cooperacion di tur hende pa bin yuda recauda fondo den un forma unico pa asina por atende cu cantidad di animal cu tin mester di ayudo.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Kiki Arndt na su cel 742-8732 of 5652130.





Sesion di training special di Caribbean Baseball School awe





SAN NICOLAS- Diasabra benidero, Caribbean Baseball School ta organizando un entrenamiento special pa e hungadornan cu a inscribi cerca nan prestigioso organizacion den e ultimo tres lunanan.

Esaki lo tuma lugar di 10.00 am pa 12.00 pm na Joe Laveist Sport Park. Despues di entrenamiento, e mayornan lo ser extensamente informa di locual CBS lo ofrece nan yiu(nan).



Ta suplica pa tur mucha pa presenta na tereno pa 9.45 di mainta.



SC Bubali division di Honor ta train awe diasabra

BUBALI- Directiva di SC Bubali ta informa tur hungador di division di Honor y e division Hubenil, cu awe tardi pa 5'or, lo tin un session di training na Compleho Deportivo Frans Figaroa.

E entrenamento lo ta for di 5'or di atardi te cu 7.30 di anochi camidna ta pidi tur hungador pa yega na tempo pa asina por cuminsa di biaha.

Torneo di Pesca PIA 2010 lo ta dia 27 di November







ORANJESTAD- E aña aki atrobe, Personal di IDEFRE Activo, PIA ta organisa su famoso competencia di piscamento. E fecha pa e torneo ta dia 27 di november 2010 y e ta tuma lugar na e area entre Phoenix Resort y Amsterdam Manor.

Ya for di 4:30 p.m. Personal di IDEFRE Activo lo ta presente pa cuminsa registra tur participante. E torneo ta cuminsa exactamente pa 5:30 p.m. ora cu ta cuminsa manda liña awa y pa 9:30 p.m. ta finalisa na momento cu pidi tur participante pa saca tur liña for di awa. Despues ta pasa pa pisa y midi e piscanan y pa 10:00 p.m. ta tuma lugar entregamento di premio na e ganadornan.

Participacion ta pa grupo, cu mester consisti di minimo 3 persona y maximo 6 persona, di cual ta asigna 1 lider. E lider ta responsabel pa su grupo, entre otro pa registra y pa mantene ordo, pa entrega tur pisca pa por haci e pisamento y midimento pa premiacion.

E manera di pisca lo ta 'all tackle', pero no mag di uza palamber, reda, canister y otro metodo cu no ta valido den torneo di piscamento.

Tur pisca ta conta pa e torneo, cu exepcion di congla y tribon y otro piscanan protehi.

Tin premio pa mas kilahe den grupo, pisca mas grandi (largo), pisca mas chikito (no piskechi) y e pisca mas straño. E premionan cu patrocinador ta pone disponibel lo ta sumamente atractivo. Por cuminsa inscribi dia 25 di october na oficina di IDEFRE cu ta situa na e di dos piso di Certified Mega Mall durante ora di trabou. Ultimo dia cu ta tuma inscripcion ta dia 26 di november 2010.

Pa mas informacion y/of reglanan di e torneo di pesca por tuma contacto cu Jozef Albus of Tico Luidens na telefoon 582 49 87.



SV Dakota ta yama hungaornan pa entiero di Otty Olivieira

DAKOTA- Directiva di S.V. Dakota ta participa fayecimento di Sr. Frits Otway Olivierre. Tur wega nan di DAKOTA LIFIDA ta keda cansela pa e weekend aki. Tur hungador ta invita pa asisti na entierro diasabra mainta 16 okt. pa 8:45 na Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Competencia di Off-Road Triathlon diadomingo 14 november





ARASHI- Diadomingo 14 november 2010 pa exactamente 7:30 di mainta na Arashi, Aruba Triathlon Association conhuntamente cu Tri Bike team Aruba ta organisa un competencia di Off-Road Triathlon. E competencia aki ta habri pa tur atleta di 8 aña pariba cu kier participa . Tur atleta cu ta participa mester ta presente pa 6.00 di mainta y 6.45 di mainta registracion ta cera. E competencia aki lo cuminsa na tempo pa 7.30 di mainta. Por inscribi na Tribike Aruba na Sta Cruz. Ariba dia di competencia no por inscirbi.

E Off Road triathlon aki ta bai consisti di landamento, coremento riba mountain bike y coremento na pia. Lo manda invitacion tambe pa e tri-atletanan di Corsow. Esaki ta haci cu e competencia aki por bira un encuentro competitivo entre Aruba y Corsow.
Por participa den diferente categoria y por haci diferente distancia.

<u>Full distance</u>
<u>Half distance</u>
Landa: 700 mts
Landa: 350 mts
Core bicicleta: 14 km
Core bicicleta: 7 km
Core na pai: 4.4 km
Core na pia: 2.2 km

<u>Categoria Full distance</u>
<u>Categories Half distance</u>
Masculino 16-39
Mucha 8-11
Masculino 40- 99
Mucha 12-15
Femenina Open
Masculino 16-39

Masculino 40-99
Femenina Open
Dos of tres persona por partiicpa den equipo di relevo den ambos distancia.
Tur atleta cu kier participa ta paga e siguiente suma y ta ricibi un t-shirt:
Mucha
: AWG. 20,--
Edad di 16+ : AWG. 25,--
Equipo di relevo (2 persona)
: AWG. 40,--
Equipo di relevo (3 persona)
: AWG. 60,--
Tur diasabra tin training di triathlon na Arashi, bao guia di e tri-atleta Sr. Lucien Dirksz. Lucien ta un di e entrenadornan di Aruba Triatlon Association cu experiencia amplio riba nivel nacional y internacional.
Pa tur atleta cu kier participa na e Off-Road Triathlon aki, e posibilidad t'ey pa join e grupo cu ta train ariba diasabra entre 3.45-5.00 di atardi na Arashi.
Tri-atletanan cu kier mas informacion di e OFF Road Triahlon por yama Tri-Bike Aruba na 582-2734 of via email na tribikearuba@setarnet.aw.



Rusia construirá planta energía nuclear en Venezuela

MOSCU (Reuters) - Rusia acordó el viernes construir la primera estación de energía nuclear en Venezuela y comprar 1.600 millones de dólares en activos de la estatal PDVSA, reforzando sus lazos con el presidente Hugo Chávez, con quien comparte su oposición a la hegemonía global de Estados Unidos.

Chávez presidió los acuerdos en una ceremonia en el Kremlin con su homólogo ruso, Dmitry Medvedev, quien dijo que los países comparten una "sociedad estratégica" y una visión de un mundo libre de la abrumadora influencia estadounidense.

"Ambos, Rusia y Venezuela, estamos a favor del desarrollo de un nuevo y justo orden mundial donde nuestro futuro no dependa de la voluntad ni del deseo de ningún país, de su bienestar o de su estado de ánimo", dijo Medvedev.

Luego de la reunión entre ambos mandatarios, el jefe de la agencia nuclear rusa, Sergei Kiriyenko, y el canciller venezolano, Nicolás Maduro, firmaron un acuerdo para "la construcción y el uso de una estación de energía atómica en el territorio de Venezuela".

Rusia, que recientemente terminó de construir la primera planta nuclear de Irán, ha presionado para expandir su presencia en el mercado global de la energía atómica y defiende el derecho de otras naciones a su uso pacífico.

Medvedev dio a entender que al enemigo de Chávez, Estados Unidos, podría no gustarle el acuerdo, pero dijo que era pacífico.

"Un acuerdo en la esfera atómica ha sido firmado. Ya sé que estremecerá a alguien. El presidente (de Venezuela) me dijo que habrá estados que tendrán diferentes tipos de emociones sobre esto", declaró Medvedev.

"Me gustaría subrayar que nuestras intenciones son claras y abiertas: queremos que nuestro socio, la República Bolivariana de Venezuela, tenga un rango completo de opciones en energía, tener independencia energética", agregó.

Chávez sostuvo que Venezuela, el mayor productor de petróleo de Sudamérica, necesita la energía nuclear para reducir su dependencia de combustibles fósiles.

El mandatario sudamericano dijo el jueves en Moscú que "nada nos detendrá" en el intento de desarrollar energía nuclear.



El presidente de Venezuela, Hugo Chávez (izq), junto al presidente ruso Dmitry Medvedev (der), mostrando los documentos firmados durante una reunión en Moscú. Oct 15 2010. REUTERS/Denis Sinyakov

TRATOS PETROLEROS

Chávez cumple desde el jueves su novena visita a Rusia desde que asumió el poder en 1999. Esta gira de 10 días lo llevará también a Ucrania, Libia, Irán y Bielorrusia, todos países con tensas relaciones con Estados Unidos.

Rusia ha cultivado estrechas relaciones con Chávez desde que Vladimir Putin, ahora primer ministro, asumió el poder en el 2000.

Aprovechando sus vínculos con Venezuela, el mayor productor de petróleo ruso, la estatal Rosneft, anunció el viernes que pagará 1.600 millones de dólares por la participación de 50 por ciento de la también estatal venezolana PDVSA en una empresa que opera cuatro refinerías en Alemania, terminales y plantas petroquímicas .

PDVSA posee conjuntamente con BP las instalaciones, integradas esencialmente por refinerías con 1,04 millones de barriles diarios (bpd) de capacidad y los mayores activos aguas abajo en Europa del miembro sudamericano de la OPEP.



Personeel y Muchanan di Scol Dununman
Cu honda pena pero conforme cu Dios su Boluntad ta anuncia fayecimento di:

Frits Otway Olivieira

"Otty"
Na bida Vice-President di nos schoolbestuur SVGA
Nos kier a expresa nos mas profundo condolencia na e famia y hopi forza den e dianan dificil aki.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 16 di October 2010 pa 9'or di mainta na Misa Virgen di Fatima na Dakota.
Cu Dios duna Otty sosiego eterno
Adres pa condolencia
Makapruimstraat 17

Grupo di Oracion Godsoldiers

Cu inmenso tristesa, grupo di oracion Godsoldiers ta participa fayecimento di

Sr. Pedro Jasinto Ridderstaat

Ay Chin stima nos curason ta destrosa
Chin pakico bo a bai laga nos asina lihe
Lagando un bashi cu nos no sa con pa yena
Cuanto momento feliz hunto nos a comparti
Momentonan cu hamas lo por ser ripiti.

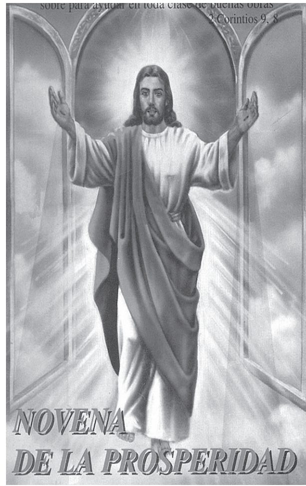
Nos sa cu awor bo ta cerca Tata Celestial
schuchando cancionan angelical.
Disfrutando di felicidad pa eternidad
Nos profundo palabra di condolencia na su casa
Shelly Ridderstaat, mama, rumannann y demas famia.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.
Di parti Randell, Uka, Edwina Tromp y tur e Soldat nan den Cristo.
Cu Jasinto Sosega na paz.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.





ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.





STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Frits Otway Olivieira

na bida ex-Miembro di Parlamento

Parlamento ta desea su yiunan, Sra. Mama, su rumannan y demas familiares hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Otty sosega na paz.
Den nomber di Parlamento, Staff y personal di Griffie

Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

President,
drs. Paul F.T. Coes

INVOCACION A LA SANTA CRUZ

Dios todopoderoso, que habeis sufrido la muerte sobre el arbol de la cruz, por nuestro pecados acompañadme; Santa Cruz de Jesucristo, sed de mi esperanza; Santa Cruz de Jesucristo, tened piedad, de mi; Santa Cruz de Jesucristo, rechazad de mi toda, arma cortante; Santa Cruz de Jesucristo, derremad sobre mi todo bien; Santa Cruz de Jesucristo, descartad de mi todo mal; Santa Cruz de Jesucristo, haced que alumbre el camino de la salud; Santa Cruz de Jesucristo rechazad de mi todo atentado de muerte, Santa Cruz de Jesucristo, preservame de accidentes corporales y temporales. Que adora la Santa Cruz de Jesucristo, por siempre. Jesus de Nazaret crucificado, tened piedad de mi, haced que el espiritu maligno y novicio, huyan de mi. Por los siglos de los siglos. Amen.

En honor de la sangre preciosa de Jesucristo, en honor de su Encarnacion por donde puede conducirnos a la vida eterna, tan cierto como Jesucristo nacio el dia de la Navidad y que fue crusificado el Viernes Santo.

ORACION NA SAN MIGUEL



San Miguel Arcangel • defende nos den bringamento contra malicia y enemigo di diabel sea nos proteccion.
Pa **Dios** manda riba dje nos ta pidi humildemente y Abo Prins di Ehercito Celestial madan cu poder Divino den fierno satanas y otro mal spirito cu ta rondia den mundo pa perdicion di almanan. Amen.





Directiva, gerencia y perosnal di Fundacion pa Personanan cu un Deficiencia Intelectual Aruba.

Cu honda pena ta anuncia fayecimento di:



Sr. Frits Otway Oliviera

Na bida Vice-Presoidente di nos Directiva

Di parti di Fundacion nos ta yama Otty ayo
den su biahe pa su bida celestial.
Nos kier a invita trahadornan di Fundacion y amigonan pa asisti
na e entiero di Otty cu lo tuma lugar Diasabra 16 di October 2010
pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Birgen di Fatima na Dakota
pa santana catolico den
Caya Ernesto Petronia.
Otty lo ta reposa for di 9'or di mainta den
Misa Birgen di Fatima na Dakota.



FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

sr. Carlos Alberto Patricio Hart

Na bida tata di nos colega sra. Omayra Erasmus Hart

Nos profundo condolencia ta bay na Omayra y demas famia di Carlos.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Carlos sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO



Directiva di " Stichting Schoolverkeer Commissie Aruba"
Cu profundo sentimento ta anuncia fayecimento di

Sr. Frits Otway Oliviera

Na bida presidente di nos directiva

Miembronan di directiva:
Sra. Josette Daal (secretaria)
Sra. Regie Cabenda (tesorera)
Sra. Martika Lugay
Sra. Helen van der Wiel
Sr. Wilfred Hart
Sr. Stanley Eduarda
Sr. Juan Williams
Hopi forsa na su famianan den e momentonan dificil aki.
Cu 'Otty' sosega na paz.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Otty Olivieira

Frits Otway Olivieira
10 Nov. 1943 - 12 Oct.2010

Na nomber di su:

yiunan:Shaitza Olivieira
Adeline, Jhonny y Andrea Falcon-Olivieira

mama:
Sra. Vda. Sylva Baarh-Olivieira

rumannan:
Andre, Greet y yiunan
Eddy, Julia y yiunan
Margo, Ronald y yiunan
Olivia, Jan y yiunan
Daisy y yiunan
Bernadette y yiunan
Henry, Sandra y yiunan

tantanan y omonan:
Brida Sambre-Goedgedrag
Riga y Rene Lande -Olivjieira
Alfons Olivieira

swa y cuñanan:
Adolf Kock y yiunan
Fanchi y famia
Urbano, Prisca y yiunan

amigonan di cas:
Pastor Jairo Maduro, Irena Tromp,
Stanley Eduarda Wilfred Hart, Gina van Putten,
Vicente y Udina, Rigoberto Franken, Sheila
Werleman, Arturo Werleman,
Netty Williams, Cai Cai Williams

yiunan di afecto:
Maria, Bjorn, Gerold, Camila y Vanessa
sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan,

famia: Olivieira, Baarh, Lande, Goedgedrag, Sambre, Kock, Falcon, Zambrano, Costancia,Hoevertsz, van Erp, Brandon, Marchena, Rodriguez, Sneek, Jacobs, Tromp, Rier, Lo-A-Njoe y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 16 di october 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di MisaVirgen di Fatima pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Virgen di Fatima na Dakota.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Special Olimpics " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Makapruimstraat 17**
diaranson 13 y diahuebs 14 di october 2010
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Senor ta mi Guia, semper mi a sigië cu un Fe grandi mi dilanti
Pasobra Fe ta e ultimo kos cu nos mester perde den e mundo aki
(Palabranan di nos defunto stima)

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta anuncia fayecimento
Cristianamente di:



Sr. Pedro Jasinto Ridderstaat

mihor conoci como Chin, "Bosmannetje", ex-Taxista 392
*** 01 Februari 1956 † 13 Oktober 2010**

Na nomber di su Esposa: Sra. Shelly Ridderstaat-Tromp

Tata : † Sr. Francisco Pedro Ridderstaat
Mama: Sra. Vda. Anna Antonia Ridderstaat-Tromp

Manera jiunan: Timmy Farro & Joella Lampe y yiunan
Joyce Rodriguez & Aron Kock

Rumannan: Sra. Emy & Rudolfo Angela y famia
Sr. Dito & Astrid Ridderstaat y famia
Sr. Diosy & Trees Ridderstaat y famia, na Hulanda
Sra. Mena Ridderstaat y jiu
Sra. Alicia & Efraim Leest y famia

Tanta & Omo: Sr. Vdo. Raymundo (Toeng) Ridderstaat y famia
Sr. Vdo. Pablo Tromp y famia
Sr. Vdo. Juan Tromp y famia
Sra. Thomasa & Francisco (Chico) Quandus y famia
Sr. Vdo. Theodoor (Dodo) Farro y famia
Sra. Fermina (Mimi) Tromp & Angel y famia

Swa y Cuñanan: Sra. Aida & Shontin Rodriguez y famia
Sr. Maiky & Maria Tromp y famia
Sra. Chinda & Doe Rodriguez y famia
Sr. Eddie Tromp & famia

Sobrinonan y sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan y demás famia.

Nos ta invita tur amigo/a, bisiña y conocirnan, Amigonan di oración, The Godsoldiers, Shalom, Vida nobo den Cristo di Bubali, ex colleganan taxista, Compañeronan di dialyse afdeling di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar.

Diasabra 16 di Oktober 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana católico na Noord.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans nos lo tin un box disponibel pa un bon causa.

Nos ta pidi nos disculpa cu den e momentonan di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y/of conocir.

Defunto su deseo ta pa bin bistir na color alegre.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Carlos Alberto Patricio Hart

Mihor conoci como "Cai Hart"
Ex- Ridder in de orde van oranje, ex entrenadordi SCA di Paradera y SV Britannia

Na nomber di su:
Casa: Gloria Hart- Francees
Yiunan:
Orlando Hart y señora na Denemarken
Carlos Hart jr. y famia
Leopold Hart y famia
Kenneth Hart y yiunan na Hulanda
Omayra Erasmus- Hart y famia
Nietonan: Ricela, Carlos, Genesis Hart, Luciana Clerc y Gloria Hart, Melanie y Michael Hart, Claudia, Andrew y Adam Erasmus

Bisanietonan: Abigael, Gianice

Unico ruman: Mario Hart y famia na Curaçao

Subrina: Ruthlin Hart y famia na Curaçao

Swa y cuñanan na Curaçao y Bonaire
Amigonan: Ramon Mancilla na Merca, Felipe Gamarra, Raymundo Kelly, Armando Boezem

Amigo di cas: Casiano Boekhoudt
Comer y compernan, ihanan, su amigonan y su ex- coleganan di Inspectie der Belastingen, ex- coleganan di grupo Magdalena, tur su muchanan di SCA Paradera, Ayo, Britannia y tur su coleganan musico.

Demas famia y conocirnan na Hulanda, Curaçao, Bonaire, Puerto Rico, Merca

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 16 di October 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, Cumana # 76, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.



Ora e solo di bida baha, streanan ta ilumina e recuerdonan

SVb, Banco di Seguro Social ta extende su mas profundo condolencia na
Sr. Leopoldo Hart y su famia cu fayecimento di su tata

Sr. Carlos Alberto Patricio Hart

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Hart sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs
Director



Departamento di Finansas

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Otty Olivieira

Tata di nos colega Adeline Falcon-Olivieira
Staf y personal ta manda palabranan di sincero condolencia na Adeline y henter famia den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Otty sosega na paz.



Diamond Taxi Service
ta anuncia fayecimento di:

Sr. Pedro Jasinto Ridderstaat

mihor conoci como "Chin"

na bida casa di nos miembro
Sra. Shelly Ridderstaat-Tromp TX-392
Hopi forsa na su famia den e momentonan dificil aki.

Cu "Chin" sosega na paz.

San Miguel Arcangel,

defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tú Príncipe de la Milicia Celestial, arroja al infierno con el divino poder
a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.
Amén.





Espíritu Santo. Tú que aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. Gracias por los favores recibidos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido. Dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea. Publicar esta oración en cuanto se reciba la gracia.)

Amén.



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .

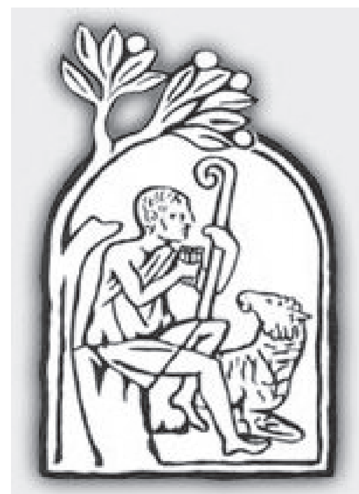
Comunion spiritual



Comunion spiritual
O Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia, pero drenta den mi curason na un manera spiritual.

O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo. No laga mi nunca separa for di Bo. Amen.

Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Curpa y Sanger, Alma y Dibinidad di bo Yu bienstima, nos Señor Hesu Cristo, pa ekspiacion di mi picanan y picanan di henter mundo.



Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II

MENSAHE DI HESUS



Pakico confundi bo y agita bo cu tur e problemanan di BIDA?
Laga tur cosnan na Mi, y tur cos lo ta bai miho.
Entrega bo mes na Mi, tur cos ta wordo resolve cu trankilidad, segun Mi Deseonan. No desespera bo, no dirigi un oracion na mi, agita manera bo kier exsihi na Mi, e cumplimento di bo deseonan.
Sera bo wowonan di Alma y bisa Mi cu calma
HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Evita e precupacionan angustia, y e pensamentonan di loke por sosode despues.
No stroba Mi plan nan, cu kier impone bo ideanan na Mi....LAGA MI, TA DIOS!
actua cu libertad. entrega bo confianza na Mi,
Sosega na Mi, laga bo futuro den Mi mannan,
Bisa mi cu frecuencia,
HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

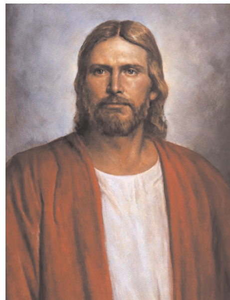
Loke mas daño ta haci, ta bo rasonamento y bo propio ideanan, cu kier resolve e cosnan na bo manera.
Manera bo ta bisa Mi, HESUS DEN BO MI TA CONFIA, laga Mi carga bo den
Mi brasanan DIVINO, y no tene miedo.
MI TA STIMA BO

Si bo ta kere cu cosnan ta bai malo of complica, apesar di bo oracionan, sigui confia.
Sera bo wowonan di Alma y confia y sigui bisa Mi tur ora,
HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.

Mi mester mi man liber pa Mi por obra, no mara mi cu bo precupashonnan inutil.
Ta asina... Satanas kier Agita bo, Angustia bo, kitando bo paz. Confia solamente den Mi, sosega den Mi, Entrega bo na Mi, Mi ta haci e milagronan segun bo propocion di entrega y confinanza cu bo tin den Mi. No preocupa bo, Entrega na Mi tur bo angustianan y drumi trankil.
Bisa Mi semper

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA.
Y lo bo mira milagronan grandi sosega, Mi ta priminti bo pa Mi AMOR

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Ta participa fayecimiento di:



Evelina Jansen Croes
8 November 1932 – 15 October 2010

Na nomber di su:

Esposo	:	Hans Gunther Jansen
Yiunan	:	Landa & Raoul Cohen Henriquez Jansen Christa & Diego Calderon Jansen Anchie Jansen Louise & Tim Ryback Jansen
Nietonan	:	Joseph, Marc, Adriana Diego, Christina Paola, Francesca Katharina, Brendon, Audrey
Ruman	:	Yolanda & Marcel Kok Croes
Cuña	:	Sophia Croes Laclé
Sobrinonan	:	Amador, Evita y demas rumanan Maria Theresa, Rolando, Ricardo Frans, Rudolph, Alexandra

Famia y amigonan di cas:
Harry Koeman
Carmen Jo Oduber y famia
Evelina Raven y famia
Ana Judith Montiel y famia
Marcel Meelis y famia
Isella Wernet y famia
Milly Schwengle y famia

Primonan, primanan y demas famia:
Croes, Oduber, Wanopa, de Veer, Arends, Nava, Cortes.

Ta invita tur amigo, bisiña, y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diarazon, 20 di October 2010 pa 10:30 di mainta saliendo for di cas na Scopetstraat 13. Oportunidad pa dispidi lo ta for di 8:30 di mainta na cas.

Nos ta ricibi bishita di condolencia Dialuna, 18 di October 2010 for di 6:00 pa 9:00 di anochi na cas na Scopetstraat 13.

Nos ta disculpa cu despues di entiero no por ricibi bishita na cas

Na lugar di flor of krans un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na cas pa e bunita gesto aki.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristeza.

Curoil a bolbe importa jetfuel pa kubri 6 siman pa sigura trafiko aereo

WILLEMSTAD -- E kompania Curoil ku ta abastese merkado ku produktonan petrolero, a hanj'e oblige ta bolbe importante jetfuel. Esei ta hasi posibel pa sirbi kompanianan di aviashon local I internashonal. E kompania ta bisa ku e biaha mes por papia di un logro grandi na momentu ku pa di dos biaha den un tempu kòrtiku, Curoil a importá Jetfuel pa asina sigui kumpli debidamente ku su klientenan. "Ku kompra i importashon di Jetfuel for di merkado internashonal, Curoil a demostrá ku su meta prinsipal ta pa garantisá kontinuidat di servisio na klientenan di aerolinia lokal i internashonal", asina e kompania ta bisa.

E situashon aki a presenta komo ku pa di dos biaha Refineria Isla a indiká ku e no por kumpli ku e petishon di Curoil pa entregá Jetfuel i p'esei Curoil mes mester a kumpra e produkto pa por abastesé e avionnan na airopuerto Hato. Ku e diligensia nesesario Curoil a traha duru pa kumpli ku esei tambe i p'esei a opta pa Curoil mes kumpra e produkto riba merkado internashonal. E produkto ku Curoil a kumpra a keda deskargá siman pasá den un tanki na Refineria Isla. E produkto ta kuadra ku e stándartnan ku normalmente ta usa i ta kla pa uso. Curoil a importá sufisiente produkto pa kubri 6 siman. "Esaki un biaha mas ta demostrá e importansia di Curoil komo kompania den nos komunidat i nos seriedat pa nos klientenan. Pa medio di esaki Curoil a garantisá Jetfuel na su klientenan", asina e kompania ta bisa finalmente.